

0781

1<sup>er</sup> FASCICULE  
(Planches)

LA PYRAMIDE A DEGRÉS (T. IV) INSCRIPTIONS GRAVÉES SUR LES VASES

P. LACAU  
J.-PH. LAUER

SERVICE DES ANTIQUITÉS DE L'ÉGYPTÉ

---

FOUILLES À SAQQARAH

---

# LA PYRAMIDE À DEGRÉS

TOME IV

INSCRIPTIONS GRAVÉES  
SUR LES VASES

PAR

P. LACAU ET J.-PH. LAUER

---

1<sup>er</sup> FASCICULE : PLANCHES

INSTITUT FRANÇAIS D'ARCHÉOLOGIE ORIENTALE

---

1959

FOUILLES À SAQQARAH

---

LA PYRAMIDE À DEGRÉS

INSCRIPTIONS GRAVÉES  
SUR LES VASES

20781  
SERVICE DES ANTIQUITÉS DE L'ÉGYPTÉ

---

FOUILLES À SAQQARAH

---

# LA PYRAMIDE À DEGRÉS

TOME IV

INSCRIPTIONS GRAVÉES  
SUR LES VASES

PAR

P. LACAU ET J.-PH. LAUER

---

1<sup>ER</sup> FASCICULE : PLANCHES

INSTITUT FRANÇAIS D'ARCHÉOLOGIE ORIENTALE

1959



## AVANT-PROPOS

En 1939, dans l'avant-propos du tome troisième de la Pyramide à degrés, nous avons laissé prévoir, outre la publication d'un catalogue général des vases retrouvés principalement dans les galeries inviolées<sup>(1)</sup> que nous avons découvertes et déblayées avec Quibell de 1933 à 1936, celle d'un volume qui serait spécialement consacré aux inscriptions de ces vases relevées au fur et à mesure de la fouille par M. Lacau.

La préparation du catalogue général avait été confiée en 1936 à R. Macramallah. Sous sa direction, puis, lorsqu'il fut nommé à d'autres fonctions, sous celle de M. Zaki Youssef Saad, plusieurs milliers de vases furent restaurés. Malheureusement, ce dernier quittait Saqqarah pour diriger les fouilles d'Hélouan en 1943, et Macramallah, tombé gravement malade vers la fin de la guerre, mourait en 1950 sans avoir pu commencer la rédaction de ce catalogue.

En ce qui concerne, d'une part, les inscriptions, deux volumes se sont avérés nécessaires. L'un, le présent tome IV, consacré à celles qui, au nombre de 162, furent gravées à la pointe d'un burin, et l'autre, tome V, actuellement en préparation, sur les inscriptions tracées à l'encre qui, dépassant largement le millier, comprennent plusieurs centaines de textes différents.

Les inscriptions gravées l'étaient presque toujours à l'extérieur du vase; elles étaient définitives. Elles indiquent la titulature ou le nom du propriétaire, roi ou personnage important, et quelquefois le monument royal auquel le vase était destiné. Les inscriptions à l'encre, au contraire placées chaque fois qu'il était possible à l'intérieur du vase (généralement bol, assiette ou coupe), sont des indications provisoires qui auraient disparu à l'usage, et dont certaines sont maintenant fort peu visibles. Elles indiquent le nom du donateur ou du fabricant, l'occasion de la donation (qui fut souvent la fête *Sed*), des marques d'atelier, parfois des mesures. Certaines de ces inscriptions à l'encre se répètent à dix ou vingt exemplaires; les différences d'écriture étant alors intéressantes pour la paléographie, nous chercherons à en reproduire en photographie sur nos planches les types les plus caractéristiques. Ces exemplaires d'écritures cursives, qui datent pour la plupart des I<sup>re</sup> ou II<sup>e</sup> dynasties<sup>(2)</sup>, sont avec les

<sup>(1)</sup> Il s'agit surtout des galeries VI et VII décrites avec leur contenu dans notre tome III, p. 1 à 24, et pl. I à XIII.

<sup>(2)</sup> Rappelons que presque tous ces vases ont dû être prélevés par le roi Zoser dans les trésors royaux constitués par ses prédécesseurs; tous ceux qui sont gravés, en effet, le sont aux noms de rois des deux premières dynasties, et

nous n'y avons jamais trouvé le nom de Neterikhet lui-même. Il serait possible, d'ailleurs, qu'une partie de ces vases ait été récupérée dans les tombes royales des I<sup>re</sup> et II<sup>e</sup> dynasties, où des traces de violents incendies fort anciens et probablement antérieurs à Zoser ont été relevées. N'aurions-nous pas là, peut-être, l'indication d'un retour offensif des partisans de Seth qui, vers la fin de la II<sup>e</sup> dynastie avec

quelques autres recueillis antérieurement à Abydos les plus anciens que nous ayons ; ils constituent un acheminement vers l'écriture hiératique qui jusqu'à présent n'apparaît que sous la IV<sup>e</sup> dynastie.

La publication de ces deux nouveaux volumes a été grandement retardée, tout d'abord par l'état de santé de M. Lacau en 1936, qui le contraignit à abandonner la direction générale du Service des antiquités, puis trois ans plus tard par la seconde guerre mondiale qui nous coupa de l'Égypte. D'autre part, durant cette période, nos collègues, qui poursuivirent les fouilles à Saqqarah, furent amenés, en raison de la pénurie des matériaux interdisant la construction des nouveaux magasins nécessaires, à utiliser en partie ceux que nous avions édifiés spécialement pour les vases de la Pyramide à degrés. C'est ainsi que, faute de place, les nombreux fragments inscrits qui avaient été groupés et soigneusement classés sur de grandes tables par M. Lacau, furent ramassés et répartis dans des caisses déjà remplies d'autres fragments. Ces transferts exécutés par des ouvriers incompetents eurent pour résultat fâcheux de disséminer les inscriptions et de brouiller complètement leur classement. En outre, certaines d'entre elles, qui comprenaient plusieurs fragments rassemblés se décollèrent au cours de ces manipulations, et nous n'avons pu parfois récupérer encore la totalité du texte. En ce qui concerne spécialement les inscriptions gravées, objet de ce volume, trois d'entre elles nous font encore totalement défaut et deux autres partiellement. Ne pouvant indéfiniment poursuivre les recherches parmi les millions de fragments contenus dans les six mille caisses de nos magasins, nous avons dû dans ces quelques cas nous contenter de reproduire ici les copies prises à main levée par M. Lacau au moment de la découverte.

Après la guerre, M. Lacau put bénéficier en 1948 d'une mission du Gouvernement français (Centre National de la Recherche Scientifique) pour venir en Égypte mettre au point les ouvrages qu'il préparait sur les découvertes de Karnak et les inscriptions des vases de Saqqarah. Il n'a pas hésité depuis à revenir à ses frais et à trois reprises différentes pour mener à bien les publications entreprises. Il a passé ainsi, depuis 1948, de nombreuses semaines à Saqqarah à rechercher avec nous-même les différentes inscriptions, à les regrouper, à les vérifier et à effectuer les choix nécessaires en vue de leur reproduction en photographie ou en dessin.

Dans ce tome IV, le commentaire sur les inscriptions, c'est-à-dire l'ensemble du texte, est l'œuvre propre de M. Lacau<sup>(1)</sup>, notre contribution personnelle s'étant limitée à la mise au net du manuscrit et à l'illustration : dessins des figures au trait, prise des photographies et composition des planches.

Nous tenons à évoquer ici l'ampleur du travail de recherche et de reconstitution

Peribsen, se seraient ainsi attaqués aux tombes des Horus en les profanant systématiquement ?

<sup>(1)</sup> M. Lacau a consacré à ces inscriptions plusieurs séries de ses cours au Collège de France, de 1944 à 1946.

accompli durant plusieurs années par un petit groupe de nos ouvriers, qui ont réussi à compléter quelque 8.000 vases actuellement entreposés dans le petit musée ou les magasins de Saqqarah. Malheureusement, nous avons eu à déplorer en 1948 la mort du plus habile et du plus actif d'entre eux, Sadik Maḥmoud, fils de notre vieux et fidèle *bach reïs* Maḥmoud Ali Ibrahim. Son frère Chadly Maḥmoud qui avait travaillé avec lui et se trouve maintenant employé aux fouilles d'Hélouan, nous a été aimablement prêté à diverses reprises durant les séjours de M. Lacau par notre collègue Zaki Youssef Saad, directeur de ce chantier. Il en a été de même pour notre vieux photographe Maḥmoud Chadouf qui a partagé son temps passé à Saqqarah entre les recherches de fragments dans les caisses et les travaux photographiques que nous lui donnions. Lorsqu'il n'était pas disponible, nous avons confié ces derniers travaux aux deux jeunes photographes formés depuis la guerre au chantier de Saqqarah, Hassaballa Tayeb et son frère Abdallah Tayeb. A tous nous exprimons ici notre satisfaction et nos remerciements.

Mai 1951.

J.-Ph. LAUER

#### POST-SCRIPTUM

Les planches de ce tome IV de la Pyramide à degrés, traitant des inscriptions gravées sur les vases, auraient dû paraître dans le même volume que leur commentaire par M. Lacau. Les événements survenus en 1956 en Égypte, où ce texte avait déjà été entièrement composé à l'imprimerie de l'Institut français d'Archéologie orientale du Caire, ne nous ont pas permis d'en poursuivre les corrections et d'en achever l'impression. C'est pourquoi il nous a paru nécessaire de publier sans plus tarder les planches qui, reproduites en phototypie à Paris, sont prêtes depuis longtemps. Nous y ajoutons, d'autre part, la majorité des croquis au trait qui devaient illustrer le texte même, en les groupant en une autre série de planches numérotées de I à VII. Enfin, nous joignons à la table de ces deux groupes de planches une description sommaire, afin de les rendre intelligibles et utilisables pour les chercheurs, en attendant qu'ils puissent se référer au commentaire détaillé, lorsque celui-ci pourra paraître.

Si ce premier fascicule voit enfin le jour, après tant de vicissitudes, c'est essentiellement à l'aimable assistance et à la ténacité de M. Jean Sainte Fare Garnot que nous le devons. Tout en se chargeant avec nous de la révision du texte, il a rendu possible l'édition de notre ouvrage en acceptant, avec l'accord du Service des Antiquités de l'Égypte, de le publier aux frais de l'Institut français d'Archéologie orientale du Caire.

Que Monsieur Sainte Fare Garnot veuille donc bien trouver ici le témoignage de notre plus vive et bien amicale gratitude.



## TABLE ET DESCRIPTION SOMMAIRE DES PLANCHES

### AVEC RÉFÉRENCES AU TEXTE DU COMMENTAIRE (2<sup>e</sup> FASC.)

#### A. PLANCHES AU TRAIT (I-VII)

##### PLANCHE I. — SCHÉMAS DE VASES INSCRITS.

1. Bol en schiste avec longue inscription gravée au nom du roi *Q*. Ce bol avec son inscription est reproduit en phototypie à la pl. 9, n° 46. Cf. d'autre part notre volume de texte au n° 46.

2. Vase à oreilles en diorite, portant gravé le sereh de l'Horus *Dr* devant l'édifice à redans dénommé *smr ntrw* «ami des dieux» (Musée de Saqqarah, n° 4.831). Reproduit pl. 1, n° 2. Cf. texte n° 2.

3. Vase à oreilles en roche porphyrique, gravé au nom de l'Horus *H-shm* (Saq., n° 662). Reproduit pl. 3, n° 18. Cf. texte n° 18.

4. Vase à oreilles en granit rose (Saq., n° 4.875), avec signes illisibles à l'intérieur d'un cadre gravé, sensiblement carré. Cf. texte n° 13.

5. Gros vase de même type, en roche porphyrique, mais les deux anses ont été supprimées anciennement (Saq., n° 4.869). Gravure très effacée au nom de l'Horus *Dr*. Cf. texte n° 10.

6. Coupe en diorite avec sereh gravé de l'Horus *Htp-shm.wi* (Saq., n° 639). Reproduite pl. 11, n° 53. Cf. texte n° 53.

7. Grande coupe en schiste portant gravés dans l'ordre les noms des quatre derniers rois de la I<sup>re</sup> dynastie. Exposée au Musée du Caire et reproduite pl. 4, n° 21. Cf. texte n° 21.

8. Gros vase à anse en albâtre. Cinq vases de ce type portent gravé le sereh de l'Horus *Htp-shm.wi*. Quatre d'entre eux sont reproduits pl. 10. Cf. texte nos 47-51.

9. Grand bol en schiste gravé aux noms des deux derniers rois de la I<sup>re</sup> dynastie, les Horus *Smr-ht* et *Q*. Exposé au Musée du Caire, et reproduit pl. 8, n° 39. Cf. texte n° 39.

10. Très grand vase d'albâtre avec réseau de cordes sculptées en relief, gravé au nom du roi *H-s.ti*, c'est-à-dire l'Horus Oudimou (Caire, J. E. 88.421). Reproduit pl. 5, n° 22. Cf. texte n° 22.

11. Très grande coupe d'albâtre brisée en plusieurs fragments avec sereh et statue gravés de l'Horus *d-tb* coiffé de la couronne de Haute Égypte. Reproduite pl. 7, n° 30. Cf. texte n° 30.

12. Très grande assiette creuse en albâtre brisée en de nombreux fragments. Le sereh de l'Horus *d-tb* y est gravé devant le schéma d'un édifice à gradins dénommé *z-h-Hr*. Cf. n° 29, texte et pl. 6.

13. Coupe en schiste gravée au nom de l'Horus *Htp-shm.wi* précédant l'indication de l'édifice auquel elle était destinée (Saq., n° 522). Cf. n° 60, texte et pl. 11.

14. Coupe en granit bleuté à marbrures rosées. Le sereh de *Htp-shm.wi* y fait face à la déesse à tête de lionne *Wb-st.t*. Cf. n° 57, texte et pl. 11.

15. Grande coupe peu profonde en schiste portant une inscription au nom de l'Horus *d-tb*. Cf. n° 33, texte et pl. 7.

16. Gros vase tubulaire en albâtre avec sereh de l'Horus *d-tb* (Caire, J. E. 88.235). Cf. n° 23, texte et pl. 5.

17. Plateau à pied en schiste portant gravé le sereh de l'Horus *Nt-Ntr* suivi de l'indication de la maison du *ka* à laquelle il était destiné. Cf. n° 74, texte et pl. 15.

18. Grand vase tubulaire en albâtre avec inscription au nom de l'Horus *d-tb* reproduite au trait ci-après, pl. III, 7. Cf. texte n° 35.

19. Vase en diorite portant gravé le sereh de l'Horus *Dr* suivi de l'édifice à redans « *smr ntr.w* ». Cf. n° 14, texte et pl. 2.

## PLANCHE II. — SCHÉMAS DE VASES INSCRITS.

1. Petit vase en roche porphyrique portant gravé un simple signe *htp* (Saq., n° 4.946). Cf. n° 129, texte et pl. 23.

2. Coupe en roche porphyrique (?) portant gravée une série de titres. Cf. n° 123, texte et pl. 23.

3. Coupe en diorite portant gravé devant le sereh de l'Horus *Nt-Ntr* le palais  surmonté de la couronne blanche dans sa corbeille. Cf. n° 78, texte et pl. 16.

4. Coupe en diorite (?) gravée au nom de l'Horus *Htp-shm.wi* (Saq., n° 1.186). Cf. n° 61, texte et pl. 12.

5. Coupe en schiste gravée au nom du « constructeur (ou sculpteur ?), graveur et fabricant de vases *Ph.n-Pth* ». Cf. n° 143, texte et pl. 25; également texte nos 140-142.

6. Coupe en diorite translucide gravée au nom de *Pr-n-k*, prêtre de Sopdou. Cf. n° 121, texte et pl. 22.

7. Petit vase tronconique en diorite gravé au nom d'un « scribe des livres divins » (Caire, J. E. 88.221). Cf. n° 113, texte et pl. 21.

8. Coupe en diorite portant gravés les sereh des Horus *Htp-shm.wi* et *Nb-R* face à la déesse *Wb-st.t* (Caire, J. E. 65.413). Cf. n° 58, texte et pl. 11.

9. Plateau à pied en schiste découvert dans la tombe privée n° 3.009 du cimetière archaïque Nord de Saqqarah et gravé au nom du « constructeur (ou sculpteur ?) graveur *Ph.n-Pth* ». Cf. pl. VI, 8 et texte n° 160.

10. Schéma indiquant l'assemblage de ce même plateau avec un piédestal. Cf. texte n° 160.

11. Grande coupe en granit rose gravée au nom de l'Horus *Htp-shm.wi* (Saq., n° 4.177). Cf. n° 62, texte et pl. 12.

12. Petite coupe en schiste à bord en bourrelet portant gravé un nom propre précédé du titre *smr* (Caire, J. E. 64.887). Cf. n° 119, texte et pl. 22.

13. Coupe épaisse en schiste à bord en biseau avec longue inscription au nom du roi *Nt-Ntr* (Saq., n° 1.218). Cf. n° 69, texte et pl. 14.

14. Coupe en schiste à bord en biseau gravée au nom du roi *†* (Saq., n° 537). Cf. n° 105, texte et pl. 19.

15. Gros vase d'albâtre gravé au nom du « serviteur du domaine [royal] *Inp.w-tr.n* » (Saq., n° 5.550). Cf. texte n° 136.

16. Grande coupe profonde en schiste gravée au nom du « constructeur, graveur, fabricant de vases *Ph.n-Pth* » (Saq., n° 2.717). Cf. n° 145, texte et pl. 25. Cf. également texte nos 139 et 141.

17. Très large coupe en schiste gravée au nom du « sem » *Hm-Ni.t* « chef des *φυλαί* ». Cf. n° 116, texte et pl. 21.

18. Petit vase ovoïde en diorite marbrée (Caire, J. E. 88.418). Sur sa gravure, le sereh de *Nt-Ntr* fait face à la déesse Neith derrière laquelle est indiquée une forteresse au nom composé avec celui du roi *Nb-R*. Cf. n° 77, texte et pl. 16.

19. Assiette en cristal de roche au nom du roi *Nt-Ntr*. Cf. n° 70, texte et pl. 14.

20. Bol en schiste avec protocole du roi *†* suivi d'un bateau (Saq., n° 463 en bleu). Cf. n° 107, texte et pl. 20.

21. Bol en schiste avec protocole du même roi suivi d'un bateau différent nommé « le taureau sauvage » (Saq., n° 2.866). Cf. n° 106, texte et pl. 20, ainsi que texte n° 107.

22. Bol en schiste avec même protocole royal sans bateau (Saq., n° 2.867). Cf. n° 101, texte et pl. 20.

23. Coupe profonde en schiste avec nom gravé du bateau auquel elle était affectée (Saq., n° 612). Cf. n° 128, texte et pl. 23.
24. Coupe peu profonde et à bord effilé en schiste, portant le sereh d'un Horus inconnu *Sk-nfr* ou *Snfr-k* (Saq., n° 2.190). Cf. n° 86, texte et pl. 17.
25. Assiette creuse en cristal de roche gravée au nom du roi *Htp* (Saq., n° 4.408). Cf. n° 83, texte et pl. 17.
26. Grande assiette en calcaire rosé avec inscription au nom du roi *Nt-Ntr*. Cf. n° 66, texte et pl. 13.
27. Coupe en diorite (?) au nom de la princesse *Nt-t-htp*. Cf. n° 112, texte et pl. 21.
28. Coupe en diorite (?) au nom du « smer » *Hm-Sbk* (Caire, J. E. 88.397). Cf. n° 118 du texte ainsi que sa fig. 5.
29. Coupe en schiste avec inscription comportant peut-être le nom d'Horus d'or  du roi *Nt-Ntr* (Saq., n° 3.266). Cf. n° 98, texte et pl. 19.
30. Coupe en diorite translucide avec protocole du roi *H-shm.wj* suivi de son second nom *Htp-ntr.wj-im.f* « les deux dieux sont réconciliés en lui ». Cf. n° 95, texte et pl. 19.

### PLANCHE III. — INSCRIPTIONS AU NOM DE L'HORUS *d-ib*.

1. Cette inscription, dont trois fragments n'ont pu encore être récupérés dans les 6.000 caisses emmagasinées à Saqqarah <sup>(1)</sup>, a été complétée ici en pointillé d'après le croquis d'ensemble pris au moment de la découverte. Cf. n° 32, texte et pl. 7.
2. Fragments de coupe inscrite trouvés par Amélineau en Abydos <sup>(2)</sup> et donnant un texte voisin de celui de nos inscriptions des n°s 30-33. Cf. n° 31, texte et pl. 7.
3. Fragment de vase de schiste trouvé au Nord de la Pyramide à degrés et publié par Gunn <sup>(3)</sup> (Caire, J. E. 55.259). Cf. texte n° 34.
4. Fragment de vase en schiste trouvé dans le cimetière archaïque Nord de Saqqarah par Quibell <sup>(4)</sup> (Caire, J. E. 45170). Cf. texte n° 35.
5. Sereh de *d-ib* sur une coupe d'albâtre à veines concentriques. Cf. texte n° 25.
6. Figure regroupant les différents fragments d'un même grand vase tubulaire en albâtre avec inscription se rapportant au « heb-Sed » de *d-ib*, découverts par Petrie en Abydos <sup>(5)</sup>. Cf. texte n° 35.

<sup>(1)</sup> Cf. LAUER, *Pyr. à degrés*, III, pl. XV et p. 9.

<sup>(2)</sup> *Nouv. fouilles*, 1896-1897, pl. XXI, n° 4.

<sup>(3)</sup> *A.S.A.É.*, XXVIII, pl. I, n° 6, et p. 158.

<sup>(4)</sup> *Archaic Mastabas*, pl. XXXIII, 5 et p. 13 et 41.

<sup>(5)</sup> Cf. *R.T.*, I, pl. VI, 2, VII, 10, VIII, 11 et VII, 5, ainsi que *Abydos*, I, pl. V, 1 et p. 5.

7. Inscription similaire sur un grand vase tubulaire découvert sous la Pyramide à degrés et publiée en fragments séparés par Quibell <sup>(1)</sup>. Cf. texte n° 35.

PLANCHE IV. — INSCRIPTIONS ROYALES DIVERSES (principalement de Q<sup>nc</sup>).

1. Fragment découvert en Abydos <sup>(2)</sup>. Cf. texte n° 107.

2. Fragment découvert en Abydos <sup>(3)</sup>. Cf. texte n° 107.

3. Trois fragments assemblés d'une coupe en schiste. L'un de ces fragments (reproduit pl. 8, n° 38) découvert hors des galeries H et B par Firth est au Musée du Caire (J. E. 55.268). Les deux autres n'ayant pu être encore repérés dans les caisses de Saqqarah, nous publions ici le dessin effectué à main levée lors de la découverte. Cf. texte n° 38.

4. Fragment d'une coupe en schiste trouvé hors des galeries H et B (Caire, J. E. 55.261). Cf. texte n° 42.

5. Fragment d'une coupe en diorite trouvé hors des galeries H et B (Caire, J. E. 55.257). Cf. texte n° 43.

6. Fragment de sereh comportant une tête d'oiseau découvert en Abydos <sup>(4)</sup>. Cf. texte n° 108.

7. Inscription sur une assiette de schiste comportant un sereh où le nom est fait d'un seul signe, celui d'un oiseau difficile à identifier. L'original n'ayant pu être retrouvé dans les caisses de Saqqarah, nous ne donnons ici qu'une copie prise au moment de la découverte. Cf. texte n° 108.

8 à 11. Quatre inscriptions très similaires à la précédente et provenant du monument de Q<sup>nc</sup> en Abydos <sup>(5)</sup>. Cf. texte n° 108.

PLANCHE V. — INSCRIPTIONS ROYALES DIVERSES.

1. Fragment de coupe en diorite provenant des déblais de la Pyramide à degrés, avec inscription comportant le nom du roi *Nt-Ntr* déjà publiée par Gunn <sup>(6)</sup> (Caire, J. E. 55.265). Cf. texte n° 67.

2. Fragment de vase en diorite au nom du même roi, dont il ne subsiste plus que le sommet du signe  $\neg$ , trouvé hors des galeries H et B et déjà publié <sup>(7)</sup> (Caire, J. E. 55.283). Cf. texte n° 72.

<sup>(1)</sup> *Step. Pyr.*, II, pl. 105, nos 7, 8, 9.

<sup>(2)</sup> Cf. PETRIE, *R.T.*, II, pl. VIII, 6 et p. 26, col. 2, ainsi que GRIFFITH, *ibid.*, p. 15, col. 1.

<sup>(3)</sup> Cf. PETRIE, *R.T.*, I, pl. VIII, 9.

<sup>(4)</sup> Cf. PETRIE, *R.T.*, II, pl. VIII, A, fig. 6.

<sup>(5)</sup> Cf. PETRIE, *R.T.*, I, pl. IX, 2, 1, 4, 5.

<sup>(6)</sup> Cf. *A.S.A.E.*, XXVIII, pl. II, 4 et p. 159.

<sup>(7)</sup> Cf. FIRTH-QUIBELL, *Step. Pyr.*, pl. 89, 9.

3. Fragment de vase ayant appartenu à l'équipement du bateau royal de *Nt-Ntr*, provenant d'Abydos <sup>(1)</sup>. Cf. texte n° 107.

4. Protocole du roi *ḥ* gravé sur un vase en schiste reproduit sur la pl. 20, n° 104 (Saq., n° 2.871). Cf. texte n° 104.

5. Fragment d'une coupe d'albâtre consacrée d'après l'inscription au culte de la couronne blanche du roi *Ḥtp-shm.wi*. La moitié supérieure de l'inscription, non encore repérée dans les caisses de Saqqarah, est indiquée ici en pointillé d'après la copie prise au moment de la découverte. Cf. texte n° 56.

6. Fragment de coupe en diorite avec protocole gravé du roi *Ḥtp*, et un seul signe conservé d'un autre texte affronté. Cf. texte n° 85.

7. Coupe en diorite avec protocole du même roi. Le texte qui y est affronté est complet. Cf. texte n° 84. Voir également pour le texte affronté le n° 107.

8. Inscription du roi *Shm-lb Pr.n-m...t* sur un fragment de vase en diorite trouvé hors des galeries H et B <sup>(2)</sup> (Caire, J. E. 55.287). Elle est reproduite en phototypie sur la pl. 18, n° 87. Nous indiquons ici le complément de la titulature et du nom en pointillé. Cf. texte n° 87.

#### PLANCHE VI. — INSCRIPTIONS DIVERSES.

1. Inscription déjà publiée par Firth-Quibell <sup>(3)</sup>. Cf. texte n° 73.

2. Fragment de vase trouvé par Amélineau en Abydos et publié par R. Weill <sup>(4)</sup> (Musée de Bruxelles, E. 3.788, n° 2). Cf. texte n° 73.

3 et 4. Fragments de deux bols de schiste trouvés hors des galeries H et B (Caire, J. E. 55.268 et 55.294) et donnant, semble-t-il, le nom d'un roi inconnu *Nb-nfr*. Cf. texte nos 99 et 100.

5 et 6. Bol et assiette trouvés dans une tombe privée (n° 2.302) du cimetière archaïque Nord de Saqqarah <sup>(5)</sup>, et portant deux inscriptions similaires avec un bateau très caractéristique dénommé *hr* ( $\Delta$ ) sur l'une d'elles. Cf. texte n° 107. Ce bateau se retrouve en Abydos dans une inscription gravée sur un vase du roi *Nt-Ntr*, que nous reproduisons ici, pl. V, 3.

7. Fragment de coupe en schiste à bord en biseau présentant quelques signes du nom *Ph.n-Pth* retrouvé gravé sur une vingtaine de vases. Cf. texte n° 160.

8. Texte gravé au nom du même personnage, sur un plateau circulaire à pied en schiste

<sup>(1)</sup> Cf. PETRIE, *R.T.*, II, pl. VIII, 13, et p. 26, col. 2, ainsi que GRIFFITH, *ibid.*, p. 15, col. 1.

<sup>(2)</sup> Publié par FIRTH-QUIBELL, *Step. Pyr.*, II, pl. 89, n° 3.

<sup>(3)</sup> *Ibidem*, II, pl. 91, n° 4.

<sup>(4)</sup> *II<sup>e</sup> et III<sup>e</sup> dynasties*, p. 151.

<sup>(5)</sup> Cf. QUIBELL, *Archaic Mastabas*, pl. XVII, n° 4 et p. 30. Ces deux vases sont au Musée du Caire : J. E. 45.324 et 45.325.

(voir sa section pl. II, 9) trouvé dans la tombe 3.009 du cimetière archaïque nord à Saqqarah. Cf. texte n° 160.

9. Texte gravé très légèrement sur une coupe en cristal de roche peu translucide, donnant les titres et le nom du fabricant de vases qui façonna cette coupe pour l'usage d'un certain bateau. Cf. texte n° 161.

10. Texte au nom du « constructeur et graveur *Ph.n-Pth* » tracé à l'encre noire à l'intérieur d'un vase d'Abydos gravé extérieurement d'une inscription au nom du même personnage, identique à celles que nous trouvons à Saqqarah (par exemple pl. 25, n° 143 ou 145). Il provient des fouilles d'Amélineau (Louvre, E. 11.016). Cf. texte n° 141.

11. Fragment de coupe en diorite verdâtre trouvé hors des galeries H et B et gravé au nom d'une princesse royale, que la cassure a fait disparaître (Caire, J. E. 59.144). Cf. texte n° 111.

12. Fragment de coupe en diorite trouvé hors des galeries H et B et publié par Gunn <sup>(1)</sup>; il est au nom d'un fils royal *W.d.t(i).f(i)-n(i)*. La gravure est garnie de rouge (Caire, J. E. 55.278). Cf. texte n° 109.

13. Fragment de coupe en diorite trouvé hors des galeries H et B et publié par Firth-Quibell <sup>(2)</sup>; il est gravé au nom du « fils royal *Ms.n-k* » (Caire, J. E. 59.142). Cf. texte n° 110.

#### PLANCHE VII. — NOMS PROPRES ET INSCRIPTIONS DIVERSES GRAVÉS OU TRACÉS À L'ENCRE.

1. Nom propre gravé sur un grand vase d'albâtre (type pl. I, 10) avec réseau de cordes en relief. Cf. texte n° 137.

2. Nom propre gravé sur la panse d'un gros vase d'albâtre. Cf. texte n° 139.

3. Texte tracé à l'encre noire sur la face supérieure d'un plateau en calcaire rosé, et constituant le double de celui gravé sur sa face inférieure (voir pl. 13, n° 63). Cf. texte n° 63.

4. Texte tracé à l'encre noire sur la face supérieure d'un plateau en calcaire rosé et portant à sa face inférieure une inscription gravée qui se termine par le même titre (voir pl. 14, n° 68). Cf. texte n° 68.

5. Signe à l'encre noire, probablement une marque d'atelier, tracé à l'intérieur d'une coupe d'albâtre portant gravé au dos le serekh de l'Horus *d-tb* (voir pl. III, 5). Cf. texte n° 25.

6. Nom propre et marque d'atelier tracés à l'encre noire à l'intérieur d'une grande coupe d'albâtre gravée sur l'autre face au nom de l'Horus *d-tb* (voir pl. 7, n° 30). Cf. texte n° 30.

<sup>(1)</sup> Cf. *A.S.A.É.*, XXVIII, p. 162 et pl. III, 4. — <sup>(2)</sup> Cf. *Step Pyr.*, II, pl. 91, n° 1.

7. Nom propre gravé sur un grand vase d'albâtre (type pl. I, 10) avec réseau de cordes en relief (Saq., n° 5.669). Cf. texte n° 138.

8. Texte avec mention de la fête Sed et le nom de *Ph.n-Pth* précédé du titre de *sšr-ntr.w*, écrit à l'encre noire sur une coupe en cristal de roche provenant de la galerie VIII de la pyramide. Cf. texte n° 160.

---

## B. PLANCHES EN PHOTOTYPIE (1-25)

N. B. *Le numéro de chaque figure de ces planches correspond à celui du vase ou de l'inscription étudiés d'autre part dans le commentaire (2<sup>e</sup> fasc.) auquel nous prions le lecteur de vouloir bien se reporter.*

### PLANCHE 1.

N° 1. Coupe oblongue intacte en roche porphyrique noire parsemée irrégulièrement de cristaux blancs; évoquant la forme d'une barque, elle porte gravé le sereh de l'Horus *N:r-mr*. Long. 0,237 m; larg. 0,175 m; haut. 0,065 m; — Musée du Caire, J. E. 88.406.

N° 2. Vase à oreilles perforées en diorite grise à petits cristaux blancs rosés. Diam. 0,245 m; haut. 0,135 m. Le schéma en est donné pl. I, 2. Le sereh de l'Horus *Dr* y fait face à un monument à redans (?) de plan rectangulaire portant le nom de *smr-ntr.w*. — Musée de Saqqarah, n° 4.831.

N° 3. Vase à oreilles perforées en roche porphyrique noire à gros cristaux blancs. Diam. 0,375 m; haut. 0,185 m. Même nom royal et même monument que sur le vase précédent. Des points gravés autour du rectangle du monument figurent probablement les redans de l'enceinte. — Saq., n° 664.

### PLANCHE 2.

N° 14. Vase en diorite noire tachetée de blanc (voir son schéma pl. I, 19). Diam. 0,285 m; haut. 0,375 m. Même nom royal et même monument. Le rectangle est entouré de petits demi-cercles mal esquissés, et l'ordre des signes  $\bar{\text{I}}$  et  $\bar{\text{P}}$  y est inversé. — Caire, J. E. 88.284.

N° 4. Vase à oreilles perforées en roche porphyrique noire à nombreux cristaux blancs de taille irrégulière. Même nom et même monument. Le rectangle indiquant ce dernier est garni de petits demi-cercles. — Caire, J. E. 88.309.

### PLANCHE 3.

N° 16. Fragments d'une coupe en calcaire gris-jaune portant gravé à l'extérieur le sereh de l'Horus  $\text{~}$ .

N° 17. Fragment d'un vase en albâtre jaune portant gravé le sereh du même roi face au nom de la déesse Neith écrit par ses deux emblèmes. Les cassures ne permettent pas d'affirmer que le texte soit complet.

N° 18. Vase à oreilles perforées en roche porphyrique noire à gros cristaux blancs rosés. Diam. 0,31 m; haut. 0,15 m (voir son schéma pl. I, 3). Il porte gravée la même inscription au nom de l'Horus *H-shm* que les vases trouvés par Quibell à Hiérakonpolis <sup>(1)</sup>. — Saq., n° 662.

PLANCHE 4.

N° 19. Ces deux fragments d'une assiette en schiste vert trouvés hors des galeries H et B avaient d'abord été exposés séparément au Musée du Caire (J. E. 55.254 et 55.255). Nous avons pu constater qu'ils se raccordent, donnant la liste gravée des quatre derniers rois de la I<sup>re</sup> dynastie.

N° 20. Fragments d'une assiette en schiste vert de type semblable à la précédente et donnant la même séquence de ces quatre rois.

N° 21. Grande coupe à rebord en schiste vert (voir sa section, pl. I, 7), portant encore la même séquence royale, mais avec des protocoles plus complets. — Caire, J. E. 88.345.

PLANCHE 5.

N° 22. Grand vase d'albâtre orné d'un réseau de cordes en relief avec le nom gravé du roi *H-s.tj* <sup>(2)</sup> (= Horus Oudimou), mais orthographié de façon archaïque : . À noter que, sur la face opposée de ce vase, le nom propre   a été tracé à l'encre au milieu de l'un des triangles formés par le réseau de cordes. — Caire, J. E. 88.421.

N° 23. Sereh de l'Horus *d-tb* gravé sur un grand vase tubulaire en albâtre à veines horizontales (voir sa section, pl. I, 16). — Caire, J. E. 88.235.

N° 24. Sereh du même roi sur des fragments d'une assiette en schiste foncé.

PLANCHE 6.

N° 26. Sereh d'*d-tb* précédant son monument à gradins, dont le nom inscrit au centre « *Z-h-Hr* » n'est pas clair à interpréter, gravé sur la panse d'un vase épais en roche porphyrique noire à cristaux serrés de couleur blanche ou parfois légèrement verdâtre. Ce vase qui n'a pu être complété, a été trouvé hors des galeries H et B. Notons que le faucon du sereh porte la double couronne.

N° 27. Même inscription que la précédente, gravée au dos d'un grand plat creux en schiste vert, près du bord. De la couleur rouge subsistait dans le trait.

N° 28. Le monument à gradins *Z-h-Hr* gravé sur un fragment de vase globuleux en albâtre trouvé dans la colonnade d'entrée de l'enceinte de Zoser. — Caire, J. E. 55.292.

<sup>(1)</sup> Cf. QUIBELL, *Hierakonpolis*, I, pl. XXXVI à XXXVIII.

<sup>(2)</sup> Cette lecture est due à SETHE (*Beiträge zur ältesten Geschichte Aegyptens*, 23) qui transcrit *h-stj*.

N° 29. Même inscription que les n°s 26 et 27, gravée au dos d'une grande coupe d'albâtre.

#### PLANCHE 7.

N° 30. Au dos d'une grande coupe en albâtre, sereh de l'Horus *d-ib* précédant une statue de ce roi coiffé de la couronne de Haute Égypte sans uraeus. La coupe porte, d'autre part, inscrit à l'encre du côté intérieur, le nom propre  $\text{𓆎} \text{—} \text{𓆎}$  suivi d'une marque d'atelier (voir pl. VII, 6).

N° 31. Au dos d'une assiette en schiste foncé, inscription incomplète comportant le sereh d'*d-ib*, sa statue coiffée de la couronne de Basse Égypte, ainsi qu'un nom de ville *Ph-* et la formule  $\text{𓆎} \text{𓆎} \text{𓆎} \text{ } zm\text{-}sm\text{-}w\text{-}Mh\text{-}w$  «réunion du Sud et du Nord», qui peuvent être complétés grâce au même texte retrouvé sur la coupe n° 33. Cette inscription recueillie hors des galeries H et B a déjà été publiée par Gunn <sup>(1)</sup>.

N° 32. Même inscription que la précédente, gravée au dos d'une assiette en schiste vert foncé. Trois fragments de cette inscription recueillis au cours de la fouille n'ont pu encore être repérés dans les caisses. Nous donnons en pointillé sur la pl. III, 1 ces compléments dont nous avons alors pris copie.

N° 33. Même inscription que les deux précédentes, gravée au dos d'une grande coupe peu profonde en schiste bleu foncé (cf. son schéma, pl. I, 15). Cet exemplaire est le plus complet des trois.

#### PLANCHE 8.

N° 36. Fragment de coupe inscrite en schiste bleuté, avec gauchissement indiquant peut-être l'existence d'un bec, trouvé dans l'angle sud-ouest de la grande cour au Sud de la Pyramide à degrés. Le texte comporte le nom royal *Mr-p-bi* précédé des deux faucons sur leurs perchoirs et suivi du protocole du roi *Q-* surmontant la construction appelée  $\text{𓆎} \text{𓆎}$ , qui se retrouve sur les vases n°s 39 et 40.

N° 37. Fragments d'assiette en schiste vert et à bord en biseau gravés au nom du roi  $\text{𓆎}$  précédé seulement de  $\text{𓆎} \text{𓆎}$ .

N° 38. Petit fragment de coupe en schiste gris-vert portant gravé le haut du sereh de l'Horus *Smr-ht*. Trouvé hors des galeries H et B, il a été publié par Gunn <sup>(2)</sup> et exposé au Musée du Caire (J. E. 55.268). Deux fragments de la même coupe ont été découverts plusieurs années après dans la galerie H, puis égarés dans les boîtes. Nous ne pouvons en donner ici que le dessin pris lors de la découverte (voir pl. IV, 3).

<sup>(1)</sup> Cf. *A.S.A.É.*, XXVIII, p. 157, A, 2 et pl. I, 3. — <sup>(2)</sup> Cf. *A.S.A.É.*, XXVIII, pl. I, 5.

N° 39. Grand bol en schiste gris-vert, brisé mais complet, présentant gravées à l'extérieur deux inscriptions juxtaposées, de deux mains différentes, respectivement aux noms de l'Horus *Smr-ht* et de l'Horus *Q*. Nous donnons le schéma de ce bol, pl. I, 9. — Caire, J. E. 88.344.

N° 40. Gravure au dos d'une coupe en schiste gris-vert donnant le protocole du roi *Q* devant la construction . Cette dernière surmonte deux titres qui se retrouvent sur d'autres vases de la pyramide,  et  *wr-z.w* « le chef des *φυλαι* ».

N° 41. Texte, gravé au dos d'un fragment de grande coupe en schiste gris, donnant l'indication du second « heb-Sed » du roi *Q*.

#### PLANCHE 9.

N° 44. Inscription gravée au dos de fragments d'une grande assiette en schiste noir. Le sereh de l'Horus *Q* y surmonte deux signes de lecture incertaine, et précède le groupe  suivi d'une construction à redans dont le nom gravé au centre du quadrilatère est sujet à interprétation. Au-dessous de cette construction, le groupe  qui se retrouve d'autre part au n° 86 (cf. pl. 17).

N° 45. Inscription semblable, sauf les deux signes sous le sereh qui y font défaut, gravée au dos de deux fragments d'une assiette en schiste noir.

N° 46. Bol en schiste vert (voir sa section pl. I, 1) portant gravée à l'extérieur une longue inscription au nom du roi *Q*.

#### PLANCHE 10.

N° 47, 48, 50-51. Quatre grands vases à anse en albâtre (voir section schématique du type, pl. I, 8) portant chacun gravé un sereh de l'Horus *Htp-shm.wi*. Les n°s 50 et 51 sont exposés au Musée du Caire (J. E. 88.223 et 88.225). Remarquer sur le vase n° 51 une inscription tracée à l'encre noire, *stp-sf.w(r)-tw* « choix de *sf.w*, en totalité ».

#### PLANCHE 11.

N° 52. Sereh de l'Horus *Htp-shm.wi* gravé sur une coupe en diorite finement mouchetée. — Caire, J. E. 64.891.

N° 53. Coupe en diorite grise (voir sa section, pl. I, 6), avec le sereh du même roi. — Saq., n° 639.

N° 54. Fragments d'une assiette en schiste noir avec sereh du même roi disposé face au schéma d'une salle à quatre supports (probablement des tiges de papyrus) et au groupe de signes désignant le *pr-nw*, sanctuaire national prédynastique du Nord.

N° 55. Fragments d'une coupe en schiste vert très clair avec inscription présentant devant le sereh de *Htp-shm.wi* le schéma d'une salle à quatre supports de bois reposant sur des socles, surmontée de la couronne de Haute Égypte qui semble présenter le sceau à l'Horus du sereh.

N° 57. Sur le bord extérieur d'une belle coupe intacte en granit bleuté à marbrures rosées (voir sa section, pl. I, 14), le sereh de *Htp-shm.wi* est affronté à la déesse à tête de lionne *Wb-st.t* tendant le sceptre *w-s* vers l'Horus.

N° 58. À l'extérieur d'une coupe en diorite sombre (voir la section pl. II, 8) même opposition du sereh de *Htp-shm.wi* et de la déesse *Wb-st.t*, mais derrière ce sereh a été gravé d'une autre main celui de l'Horus *Nb-R*. Sur chacun des deux sereh, le faucon porte la double couronne. — Caire, J. E. 65.413.

Nos 59 et 60. À l'extérieur de deux coupes respectivement en roche porphyrique noire à petits cristaux blancs et verdâtres, et en schiste foncé (cf. la section de cette dernière, pl. I, 13), un même texte gravé au nom de *Htp-shm.wi*. Le nom du roi, quoique surmonté de l'Horus, n'est pas inscrit ici dans un sereh; il précède l'indication de l'édifice auquel ces coupes étaient destinées.

#### PLANCHE 12.

N° 61. Coupe en diorite (?) à taches blanches et vertes (voir sa section, pl. II, 4) portant gravé le sereh de *Htp-shm.wi* suivi du rectangle formant l'édifice appelé « maison du ka de l'Horus *Htp-shm.wi* » auquel elle était destinée. — Saq., n° 1.186.

N° 62. Grande coupe en granit rose (voir sa section, pl. II, 11) portant la même inscription que la précédente. — Saq., n° 4.177.

#### PLANCHE 13.

Nos 63, 64 et 65. Fragments de trois plateaux en calcaire rosé à bord en biseau, portant gravée au dos de chacun d'eux une même inscription qui donne face à face le protocole du roi *Nt-Ntr* et le titre d'un fonctionnaire, « chef des *φύλαι* des provisions de la déesse *Wb-st.t* ». Notons sur la face supérieure du plateau n° 63 un texte tracé à l'encre noire (voir pl. VII, 3) qui reproduit celui gravé sur l'autre face.

N° 66. Plateau en calcaire rosé (voir sa section, pl. II, 26) avec texte gravé au dos, identique aux trois précédents. Un éclat de la pierre a fait disparaître le signe  au bas de la colonne de gauche.

N° 68. Au dos de fragments d'un plateau en calcaire rosé de même type, texte gravé toujours au nom du roi *Nt-Ntr* et très voisin des précédents. Le nom de la déesse *Wb-st.t* y est

remplacé par « les dieux », et l'indication de l'abattoir qui y est ajouté, donnant ainsi le titre « chef des  $\varphi\upsilon\lambda\alpha\iota$  de l'abattoir et des provisions des dieux ».

N° 69. Coupe épaisse en schiste bleuté à bord en biseau (voir sa section, pl. II, 13) avec inscription gravée au nom du roi *Nt-Ntr*, analogue aux précédentes. Notons cependant qu'au lieu des trois faucons du n° 68, il n'y en a plus ici que deux et que le titre de chef de  $\varphi\upsilon\lambda\eta$  est suivi du nom de celle-ci, *w-d*, qui était chargée « de la *hnt* et des provisions des deux dieux ». — Saq., n° 1.218.

N° 70. Gravure au dos d'un plat en cristal de roche (voir son schéma, pl. II, 19). Tout en haut, le titre bien connu de « porteur de rouleau »; puis le nom du roi *Nt-Ntr* précédé simplement de la désignation ; enfin, derrière ce protocole abrégé, les deux édifices et services *hw.t-smr* et *pr-dšr*. Ce plat devait donc être à l'usage du lecteur du roi Nineter dans les deux services de la chapelle *smr* et du « domaine rouge ».

#### PLANCHE 15.

N° 71. Au dos d'une coupe en diorite sombre, le protocole du roi *Nt-Ntr* précédant le titre déjà rencontré au n° 69. — Caire, J. E. 88.374.

N° 73. Au dos d'une coupe en schiste vert, même protocole du roi *Nt-Ntr* suivi de la formule « lavage (purification) de chaque jour » et d'un nom,  $\mathfrak{m} \varphi$ , désignant probablement un terrain qui se retrouve sur un autre vase de la pyramide (cf. pl. VI, 1).

N° 74. Beau plateau à pied en schiste vert foncé (voir sa section, pl. I, 17) gravé au dos : le sereh de l'Horus *Nt-Ntr* est suivi de l'indication « maison du *ka* de l'Horus *Htp-shm.wi* » (déjà rencontrée aux n°s 61 et 62) à laquelle le plateau aurait été destiné. Dans le sereh, le nom de *Nt-Ntr*, qui semble une surcharge, aurait peut-être été substitué à celui de *Htp-shm.wi*.

#### PLANCHE 16.

N° 75. Gravure sur des fragments d'une coupe en schiste vert : face au protocole du roi *Nt-Ntr* une colonne de texte d'interprétation difficile.

N° 76. Au dos de fragments d'une coupe en schiste vert, même inscription gravée que sur le n° 75, mais avec adjonction de la formule bien connue  « la sortie-à-la voix habituelle ».

N° 77. Joli petit vase ovoïde en diorite marbrée de blanc et de verdâtre (voir sa section pl. II, 18) avec texte gravé : la déesse Neith tenant d'une main le signe de vie, *nh*, offre de l'autre un sceptre *w-s* à l'Horus coiffé de la double couronne et surmontant le sereh de *Nt-Ntr*. Entre ce sereh et la déesse, quelques traces d'une colonne de signes, et derrière la déesse une enceinte garnie de redans. Le nom de cette enceinte « siège (?) unique (?) de l'Horus *Nb-R* » est inscrit à l'intérieur du rectangle qui est surmonté d'une formule peu distincte, peut-être *mh.t*.

N° 78. Coupe en diorite grise (voir sa section, pl. II, 3) gravée au nom de l'Horus *Nt-Ntr*. Devant son sereh, la couronne blanche dans la corbeille surmonte le palais . La couronne blanche indiquerait-elle qu'il s'agissait du palais du Sud? — Caire, J. E. 88.322.

#### PLANCHE 17.

N° 79. Protocole du roi *Htp*, gravé sur un fragment de vase en granit verdâtre et rosé trouvé hors des galeries H et B et publié par Gunn <sup>(1)</sup>. — Caire, J. E. 55.262.

N° 80. Protocole du même roi, gravé sur un fragment de vase en diorite marbrée trouvé hors des galeries H et B. — Caire, J. E. 59.151.

N° 81. Même protocole que sur les n°s 79 et 80, gravé sur un fragment de vase très épais en diorite à éléments très fins. Ce vase, trouvé également hors des galeries H et B, paraît avoir été de même type que le n° 79. Le trait de la gravure était rempli de couleur rouge.

N° 82. Au dos d'une coupe en diorite sombre, protocole du roi *Nt-Ntr* suivi du titre  déjà rencontré aux n°s 67 et 69. — Saq., n° 1.213.

N° 83. Au revers d'une assiette creuse en cristal de roche (voir sa section, pl. II, 25) le protocole de *Nt-Ntr* est gravé en avant d'un édifice nommé . — Saq., n° 4.408.

N° 86. Au revers d'une assiette creuse en schiste gris foncé, inscription gravée sommairement et donnant le sereh d'un Horus nouveau, *Sk-nfr* ou *Snfr-k* <sup>(2)</sup>. Derrière ce sereh, nous retrouvons un texte semblable à celui qui est gravé derrière le sereh de l'Horus *Q* sur les n°s 44 et 45 (cf. pl. 9). Comme, d'autre part, le nom *Sk-nfr* paraît être une surcharge dans le sereh, on peut se demander s'il n'aurait pas été un nom que *Q* aurait pris à un moment donné de son règne et que l'on aurait alors substitué au premier dans son sereh. — Saq., n° 2.190.

#### PLANCHE 18.

N°s 87 à 94. Huit fragments de vases trouvés hors des galeries H et B, tous gravés au double nom du roi *Shm-tb Pr.n-m.t*. Ils ont déjà été publiés par Gunn <sup>(3)</sup> et par Firth-Quibell <sup>(4)</sup>, et sont tous exposés au Musée du Caire respectivement sous les n°s J. E. 55.287, 55.267, 55.263, 59.143, 55.284, 55.288, 55.266, 55.264. Ils sont en diorite de qualités diverses, mais certains, comme le n° 92 principalement, pourraient être en roche porphyrique. Dans plusieurs de ces fragments, les n°s 87, 88 et 90, les traits de gravure étaient remplis de couleur rouge. Nous donnons sur la pl. V, 8, le complément qui s'impose de l'inscription n° 87. Au fragment

<sup>(1)</sup> Cf. *A.S.A.É.*, XXVIII, p. 159 et pl. II, 1.

<sup>(2)</sup> Emery a retrouvé, dans une grande tombe à redans de la I<sup>re</sup> dynastie à Saqqarah, ce même nom gravé dans un sereh, mais avec un ordre de signes différent : on pourrait lire là *Nfr-sk*.

<sup>(3)</sup> Cf. *A.S.A.É.*, XXVIII, p. 159-160 et pl. II.

<sup>(4)</sup> Cf. *Step Pyr.*, II, pl. 89.

n° 92 se trouve à gauche du nom royal la formule *tri-ht-nsu*, «le gardien des biens royaux», ou peut-être «celui qui est chargé du culte royal».

#### PLANCHE 19.

N° 95. Belle coupe fragmentée en diorite claire et translucide (voir son schéma, pl. II, 30) découverte dans le tombeau Sud de Zoser. Elle présente gravé au dos parallèlement à son rebord le protocole du roi *H-shm.wi* suivi de son second nom *Htp-ntr.wi-im.f* «les deux dieux sont réconciliés en lui». C'est le seul vase gravé au nom de ce roi que nous ayons trouvé dans l'enceinte de Zoser. À l'intérieur de la coupe, on relève d'autre part le groupe gravé  «le magasin des provisions»; il est tout à fait exceptionnel qu'une indication d'attribution ne soit pas gravée à l'extérieur du vase. — Caire, J. E. 55.293.

N° 96. Deux fragments d'une coupe en diorite foncée trouvés hors des galeries H et B. Ils sont gravés extérieurement au nom d'un roi dont seul subsiste en partie le protocole suivi du groupe signifiant «le chef (*hnti*) de l'édifice (?) [appelé] *h-ntr.w*». À l'intérieur du vase, quelques traces d'un texte à l'encre rouge, incomplet et indistinct, auraient peut-être donné le nom du donateur.

N° 97. Au dos d'une coupe en schiste vert, gravure très légère. Derrière un sereh où le nom de l'Horus est indistinct, nous avons dans un rectangle le nom d'édifice  ou  suivi du titre  «chef du domaine royal». L'édifice  se retrouvant sur une inscription d'Abydos <sup>(1)</sup> avec le sereh de *Htp-shm.wi*, on peut se demander si ce n'est pas son nom qui devrait être lu ici dans notre sereh. À l'intérieur du vase, une inscription (cf. texte n° 97) est tracée à l'encre rouge.

N° 98. Coupe en schiste vert (voir sa section, pl. II, 29) gravée au dos. Le groupe surmontant le rectangle rappelle les quatre signes qui suivent le sereh de Nineter sur la pierre de Palerme, et pourrait être le nom d'Horus d'or de ce roi. Quant au texte inscrit dans le rectangle, il a été retrouvé d'autre part hors des galeries H et B sur deux autres fragments de vases de la Pyramide à degrés (cf. texte nos 99 et 100). — Saq., n° 3.266.

N° 105. Coupe en schiste vert (voir sa section, pl. II, 14) gravée au dos. Le protocole du roi  inconnu en Abydos, mais rencontré en 12 exemplaires sous la Pyramide à degrés <sup>(2)</sup> est ici suivi du nom et de l'image d'un bateau. — Saq., n° 537.

#### PLANCHE 20.

Nos 101 à 103. Trois bols en schiste vert gravés à l'extérieur. Ils portent chacun simplement le protocole de ce roi  <sup>(3)</sup>. Voir la section de l'un d'eux, n° 101 (Saq., n° 2.867), sur notre pl. II, 22. Le n° 103 est au Musée du Caire (J. E. 88.343).

<sup>(1)</sup> Cf. AMÉLINEAU, *Nouv. Fouilles* (1896-1897), pl. XXI, 1 et 6.

<sup>(2)</sup> Il avait été trouvé, en outre, en trois exemplaires

dans la tombe privée n° 3.014 de la nécropole archaïque nord de Saqqarah par Firth.

<sup>(3)</sup> Cf. GRDSELOFF, *A.S.A.E.*, XLIV, p. 288-292.

N° 104. Bol semblable en schiste vert portant gravé le même protocole royal que les trois précédents. Le signe ꜥ paraît avoir été regravé sur un grattage qui a laissé de part et d'autre deux groupes de trois petits traits verticaux difficiles à interpréter. Au-dessous et à quelque distance à droite, quelques signes très faiblement esquissés (voir pl. V, 4). — Saq., n° 2.871.

N° 106. Bol semblable en schiste vert (voir sa section, pl. II, 21) portant gravé en plus du protocole du roi ꜥ l'image d'un bateau nommé ꜥ sm « le taureau sauvage », et dont la proue est ornée d'une tête de taureau. En avant du protocole, des traces d'un grattage laissent difficilement deviner le monogramme ꜥ. — Saq., n° 2.866.

N° 107. Bol semblable en schiste vert (voir sa section, pl. II, 20) avec même protocole royal mais suivi d'un bateau différent, à proue et poupe fortement relevées, nommé ici *dw-t.wj*. Au sujet de ces différents bateaux, cf. texte n° 107. — Saq., n° 463 en bleu.

#### PLANCHE 21.

N° 112. Fragments de coupe en diorite (?) verte tachetée de blanc et de rouge, avec inscription au nom de la princesse *Nj.t-htp.t(i)* gravée à l'intérieur, ce qui est tout à fait exceptionnel.

N° 113. Gobelet tronconique en diorite à pâte blanche marbrée de noir et de rouge (voir sa section, pl. II, 7) gravé au nom ꜥ ꜥ d'un « scribe des livres divins » *sh md.t Ntr*. — Caire, J. E. 88.221.

N° 114. Fragments de coupe en schiste noir portant gravé au dos un nom composé avec les flèches entrecroisées, emblèmes de la déesse Neith, ꜥ.

N° 115. Fragments de coupe en diorite claire portant gravé au dos un nom composé avec celui de la déesse de Séhel, *St.t*.

N° 116. Grande coupe en schiste vert gravée au dos (voir sa section, pl. II, 17). Elle porte l'inscription « le *Sm* [qui s'appelle] *Hm-Nj.t*, chef des *ꜥꜣꜣꜣ* ». Ce nom propre « le serviteur de Neith » est d'un type bien connu sous l'ancien Empire.

#### PLANCHE 22.

N° 117. Coupe en diorite (?) à fond blanc, tachetée de noir et de verdâtre. Elle porte gravée au dos l'inscription « le *smr Hm-Sbk* ». Ce nom propre « serviteur de Sebek » est de même type que le nom précédent (n° 116). Notons que dans le titre *smr*, les deux signes sont intervertis; quant au crocodile, il est figuré momifié.

N° 119. Petite coupe en schiste vert à bord en bourrelet (voir section, pl. II, 12) portant gravé au dos le nom propre *St-k* (qui sera plus tard celui de l'un des fils du roi Djedef-Rê) précédé du titre *smr*, dont les deux signes sont intervertis comme au n° 117. — Caire, J. E. 64.887.

N° 120. Bol en schiste bleuté gravé extérieurement d'un double de l'inscription précédente. — Saq., n° 2.936.

N° 121. Grande coupe profonde incomplète en diorite translucide, trouvée hors des galeries H et B (cf. sa section, pl. II, 6). L'inscription gravée à l'extérieur et au nom de  *Pr.n-k*, prêtre de Sopdou (dieu figuré par un faucon momifié coiffé de deux plumes). Cf. texte n°s 94 et 121.

N° 122. Deux fragments d'une assiette de schiste noir gravée au dos. L'inscription est un double de la précédente. La partie inférieure avait été seule publiée par Firth-Quibell <sup>(1)</sup>, le fragment supérieur ayant été retrouvé depuis.

#### PLANCHE 23.

N° 123. Coupe en roche porphyrique (?) à fond noir avec taches ou cristaux (voir sa section pl. II, 2). L'inscription gravée à l'extérieur donne en quatre colonnes une série de titres dont seul le dernier *sš-ntr.wi* suivi du nom d'office ou de bâtiment *phr.t* est nouveau. La traduction littérale de ce titre, « celui qui s'occupe du nid des deux dieux dans la *phr.t* » n'a aucun sens pour nous.

N° 124. À l'extérieur d'une coupe en diorite marbrée noire et blanche, texte gravé identique au précédent. — Caire, J. E. 88.355.

N° 125. Au dos d'un fragment de coupe en diorite translucide, le début du même texte que sur les deux vases précédents, mais gravé en groupement horizontal. Fragment trouvé hors des galeries H et B.

N° 126. Au dos d'une coupe en schiste bleuté, même texte gravé que sur les trois vases précédents, mais le groupement des signes est différent. — Saq., n° 543.

N° 127. Au dos d'une coupe en schiste vert, signe unique à comparer à l'aiguisoir du boucher. Cette coupe aurait probablement été affectée au service de la boucherie.

N° 128. À l'extérieur d'un grand bol en schiste bleuté moucheté de noir et de gris (cf. sa section pl. II, 23), gravure du nom du bateau auquel ce vase était affecté. En ce qui concerne le type du bateau, cf. texte n° 105 à 107.

N° 129. Vase intact en roche porphyrique noire et blanche (voir sa section, pl. II, 1) gravé sur sa panse d'un simple signe *hṭp*. S'agit-il d'un nom propre, ou encore d'un nom d'office?

#### PLANCHE 24.

N° 130. Fragment de grand vase tubulaire en albâtre portant gravée à l'extérieur l'inscription *wr-pr-ḥd*, « le chef de la maison blanche ».

<sup>(1)</sup> *Step. Pyr.*, II, pl. 105, n° 6.

N° 131. Grand vase tubulaire en albâtre gravé au nom de *Mr-k*, dont les signes sont curieusement groupés. Au-dessus de ce nom, un autre, qui apparaît très mal sur la photographie, est écrit à l'encre noire; ce nom, , est celui porté par le second roi de la I<sup>re</sup> dynastie sur les listes d'Abydos et de Saqqarah. — Saq., n° 5.893.

N° 132. À l'extérieur d'un très grand vase tubulaire en albâtre, une inscription gravée au nom du *hm-pr* « serviteur du domaine » *Īnp.w-tr.n*. Quatre autres inscriptions identiques à celle-ci se retrouvent aux n°s 133 à 136.

#### PLANCHE 25.

N° 140. Au dos d'un fragment de coupe en schiste noir, le nom gravé du *mib.ti* (homme qui a pour instrument de métier la hache appelée *mib.t*), *gnw.ti* (graveur) *Ph.n-Pth*. Cf. texte n° 141.

N° 141. Coupe fragmentée en diorite verdâtre gravée au dos, au nom du même personnage qui porte en outre le titre de  « fabricant de vases ».

N° 142. Fragment d'assiette en diorite translucide, trouvé hors des galeries H et B, gravé au nom du même personnage avec les mêmes titres qu'au n° 141, mais le texte y est écrit horizontalement au lieu de l'être en colonnes. En outre, une seconde ligne de texte, qui semble d'une main différente, a été ajoutée sous la première pour indiquer la destination de cette assiette. Gunn <sup>(1)</sup> l'a traduite : « purification du magasin (*iz*), du palais (*h* ?), du harem (*tp.t* ?), de la boucherie (*nm.t* ?) ». À noter que le trait de gravure est rempli de couleur rouge. — Caire, J. E. 55.281.

N° 143. À l'extérieur d'une coupe en schiste vert à rebord en bourrelet (voir sa section, pl. II, 5), mêmes nom et titulature que sur les n°s 141 et 142, écrits sur une ligne horizontale.

N° 144. À l'extérieur d'un fragment de vase globuleux en diorite très sombre, texte horizontal avec mêmes nom et titres que sur les numéros précédents. Au-dessous de cette première ligne de texte, le mot *rf* dont la première et la troisième radicale sont seules écrites devant le signe-mot représentant un sac. Serait-ce le nom du service auquel ce vase était destiné?

N° 145. Grande coupe profonde en schiste vert (cf. sa section, pl. II, 16) avec encore les mêmes nom et titres disposés, comme aux trois numéros précédents, sur une ligne horizontale. À noter que le , dans le nom du dieu , Ptah, a été omis. — Saq., n° 2.717.

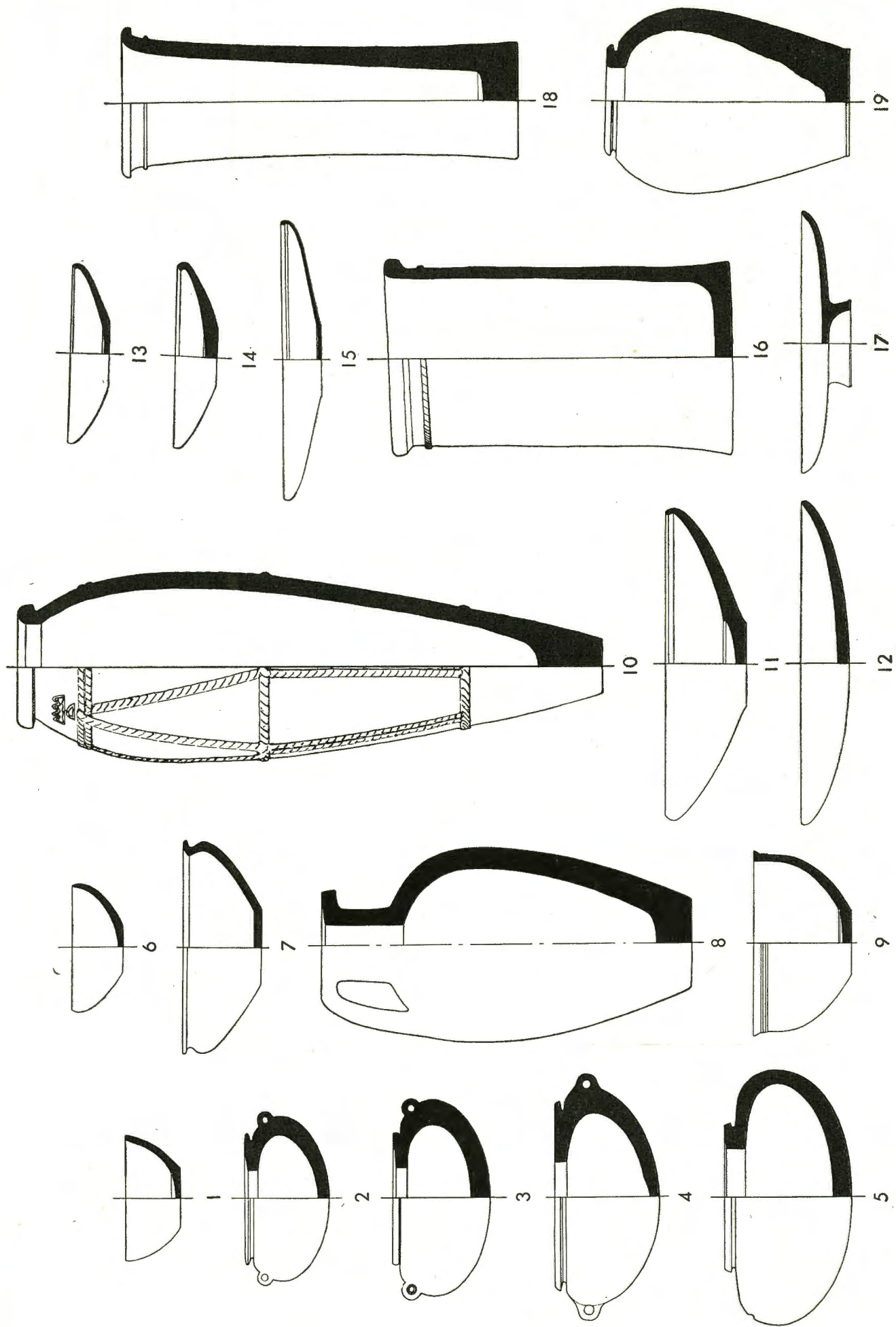
<sup>(1)</sup> Cf. *A.S.A.É.*, XXVIII, p. 165 et pl. III, 10.

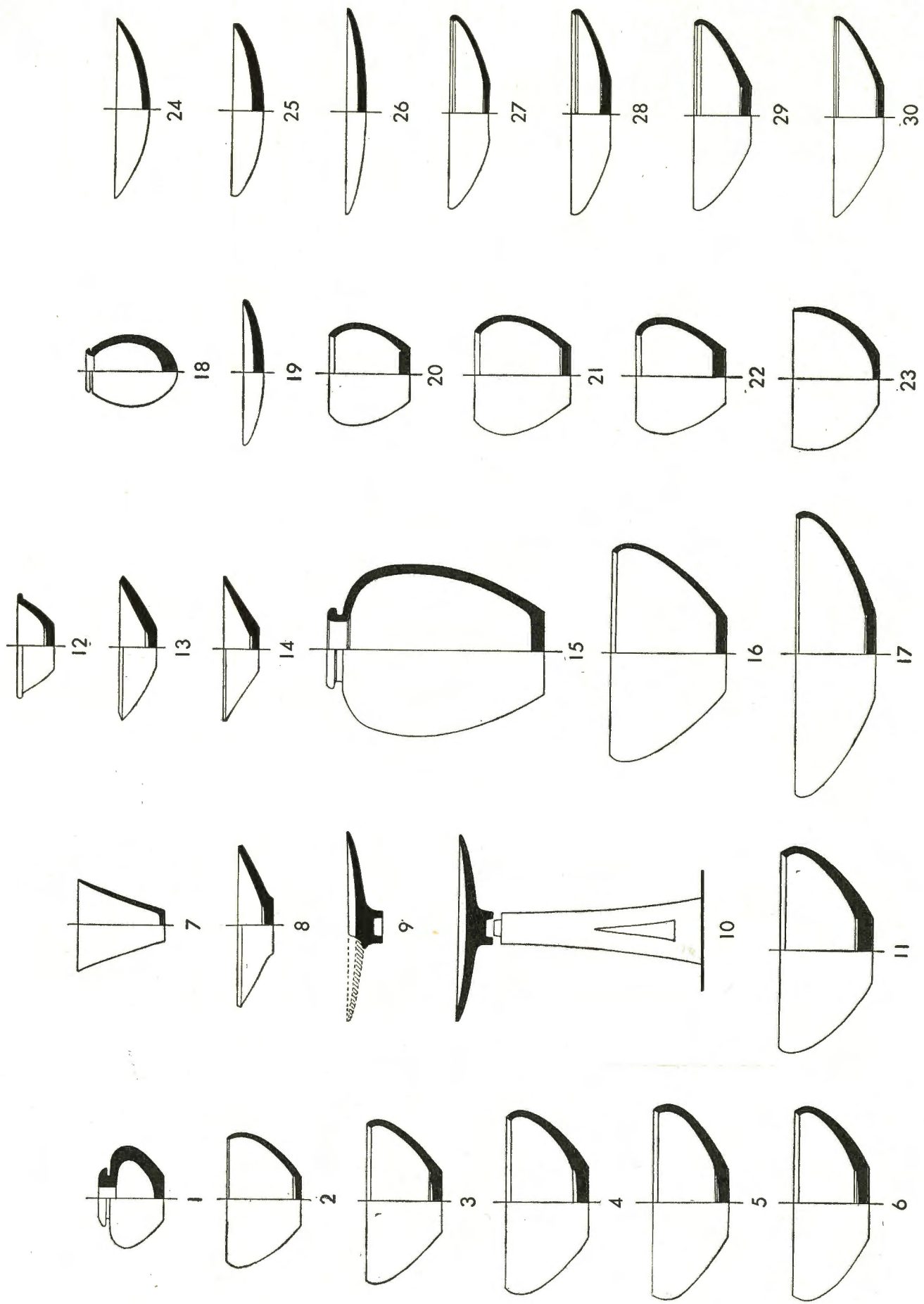
## ERRATA CONCERNANT LE TOME III

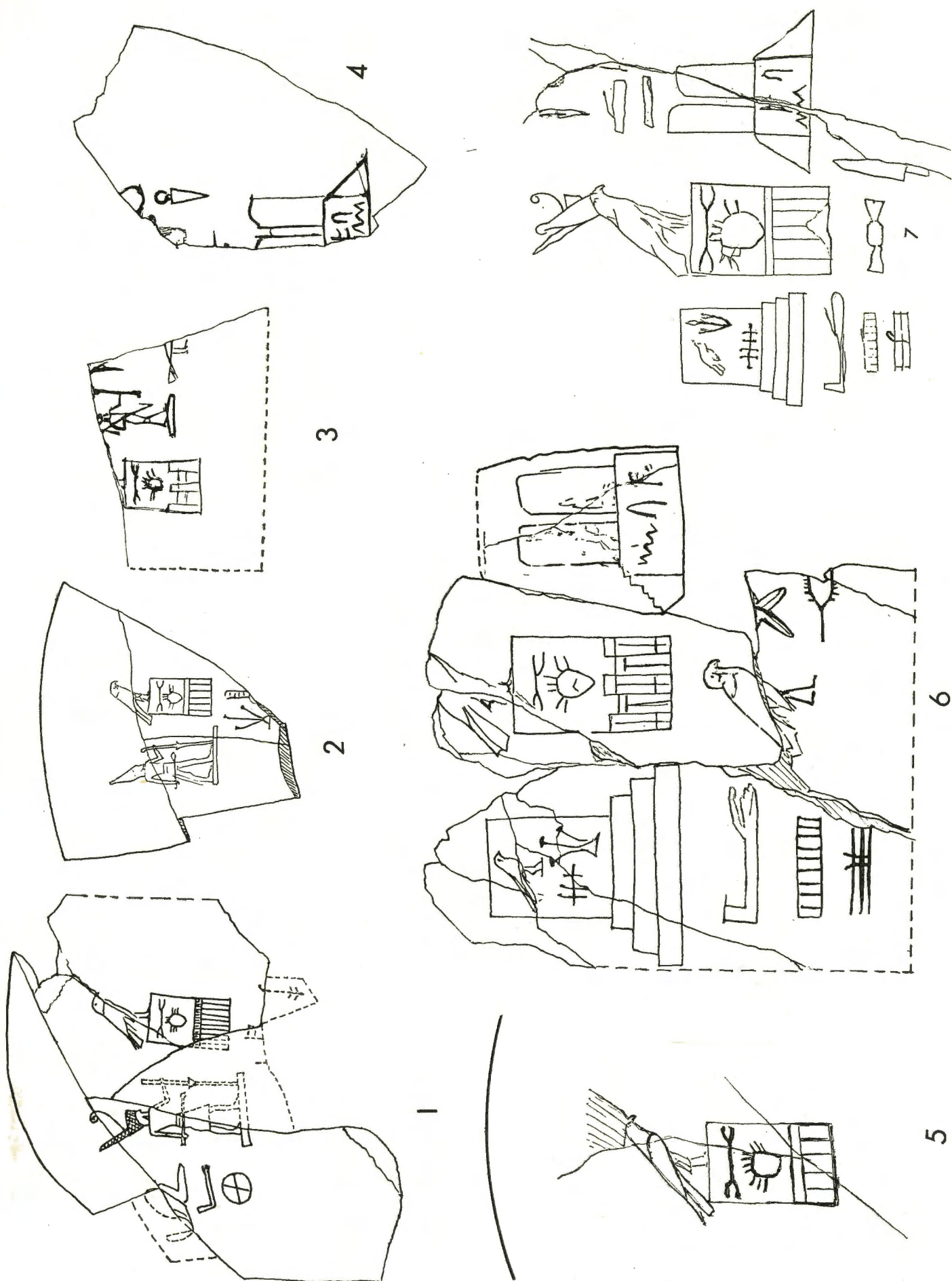
|                                     |                     |                   |               |                   |
|-------------------------------------|---------------------|-------------------|---------------|-------------------|
| Page 5, note (1).....               | <i>Au lieu de :</i> | l'échelle de 1/4, | <i>lire :</i> | l'échelle de 1/8. |
| Page 22, 9 <sup>e</sup> ligne.....  | —                   | Le 9 décembre,    | —             | Le 9 janvier,     |
| Page 23, 1 <sup>re</sup> ligne..... | —                   | Le 12 décembre,   | —             | Le 12 janvier,    |
| Planche XXIII, légende.....         | —                   | (1927)            | —             | (1937)            |
| Planche XXIV, légende.....          | —                   | (1928)            | —             | (1938)            |

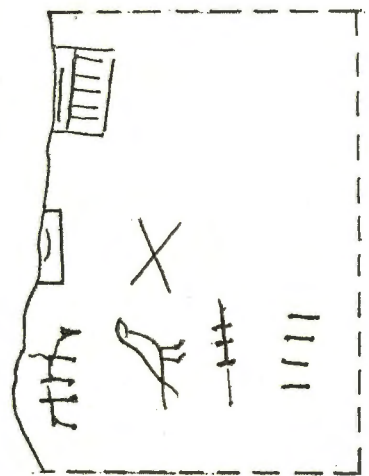
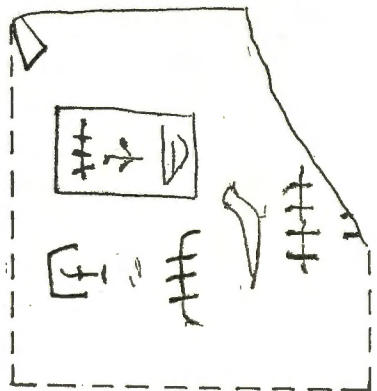
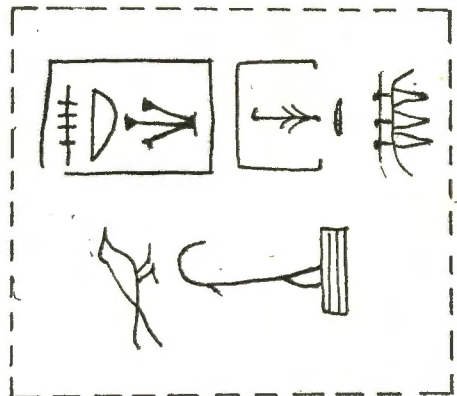
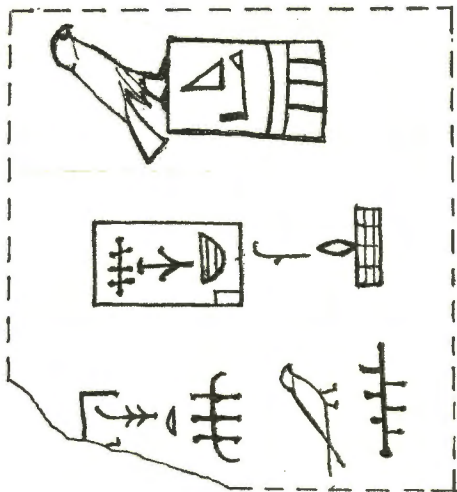
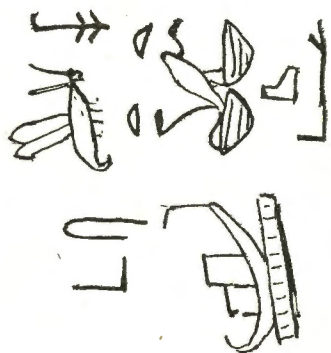
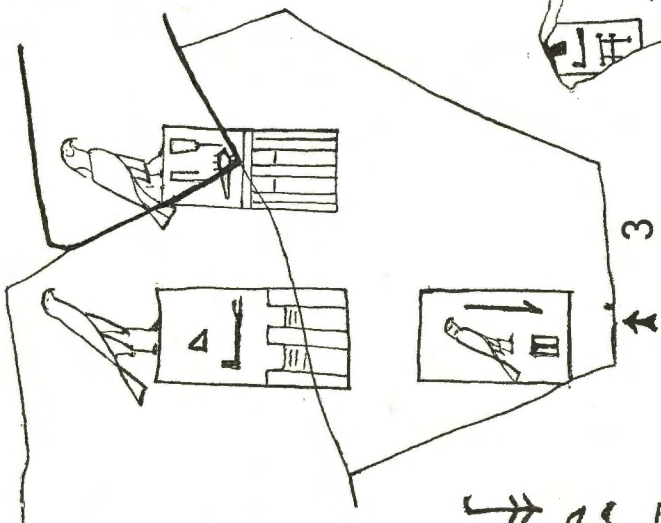
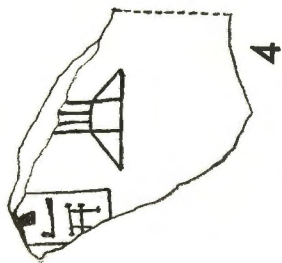
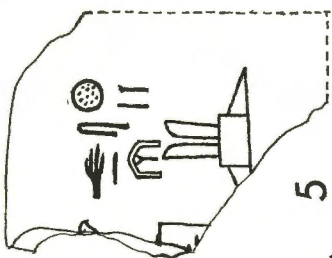
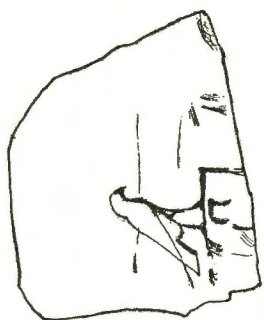
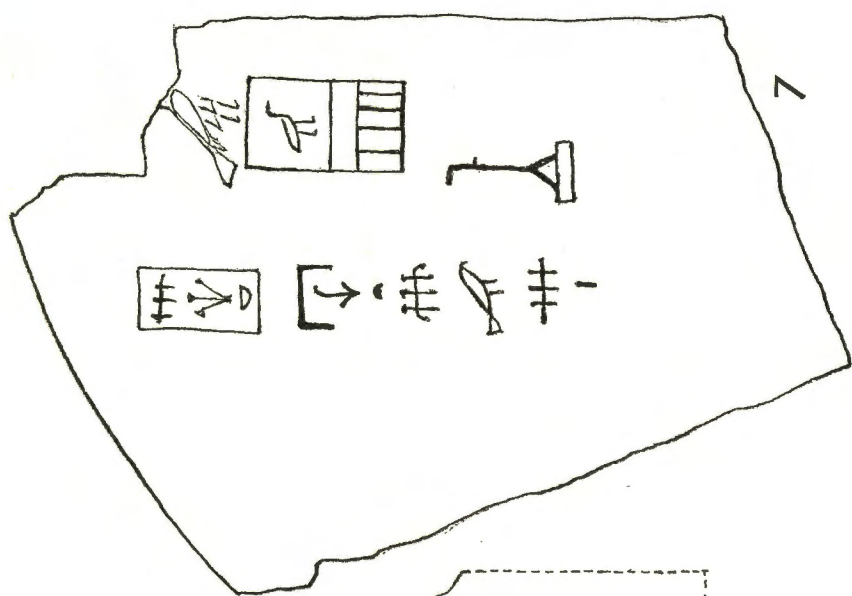
---

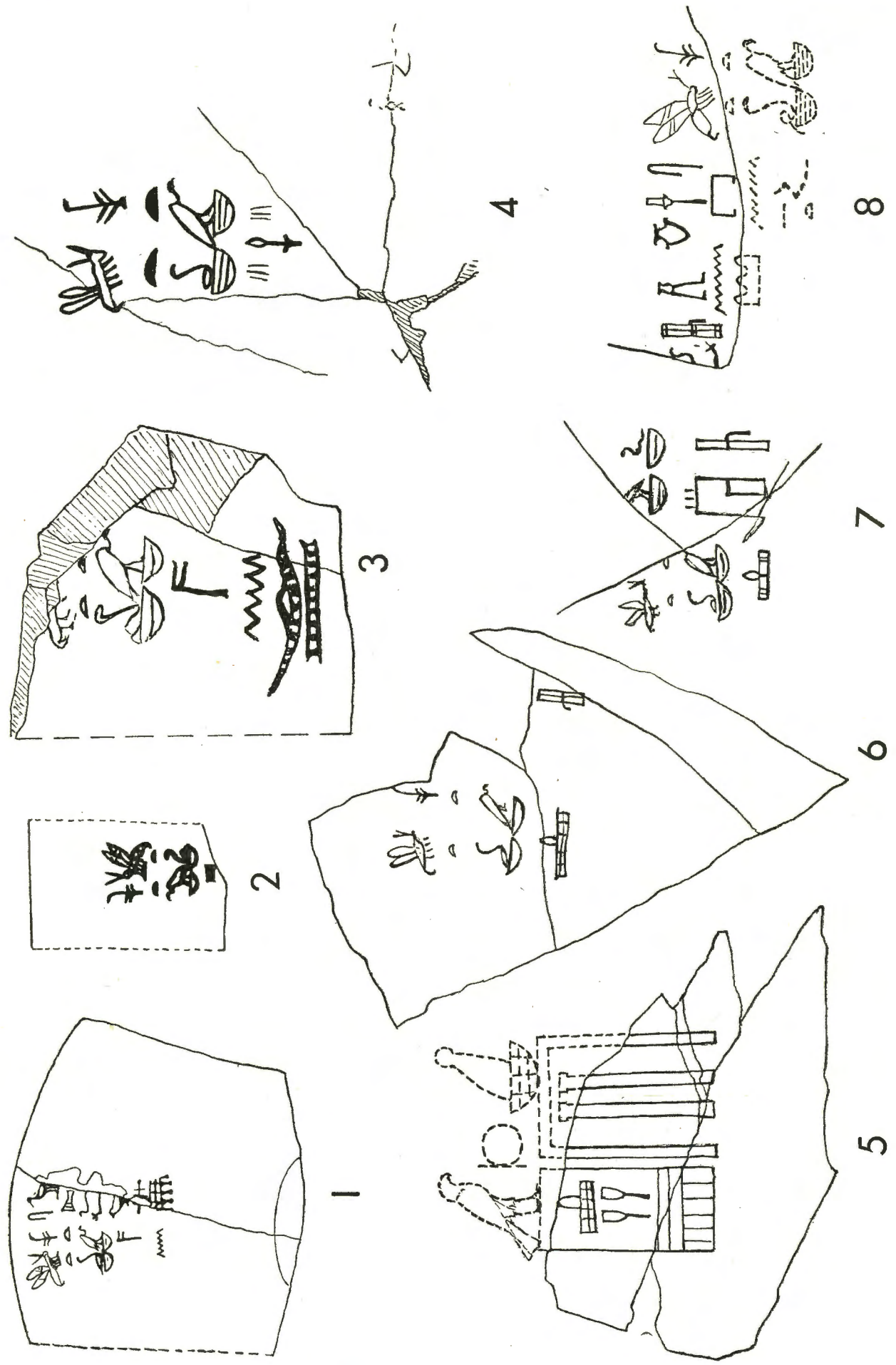
PLANCHE I

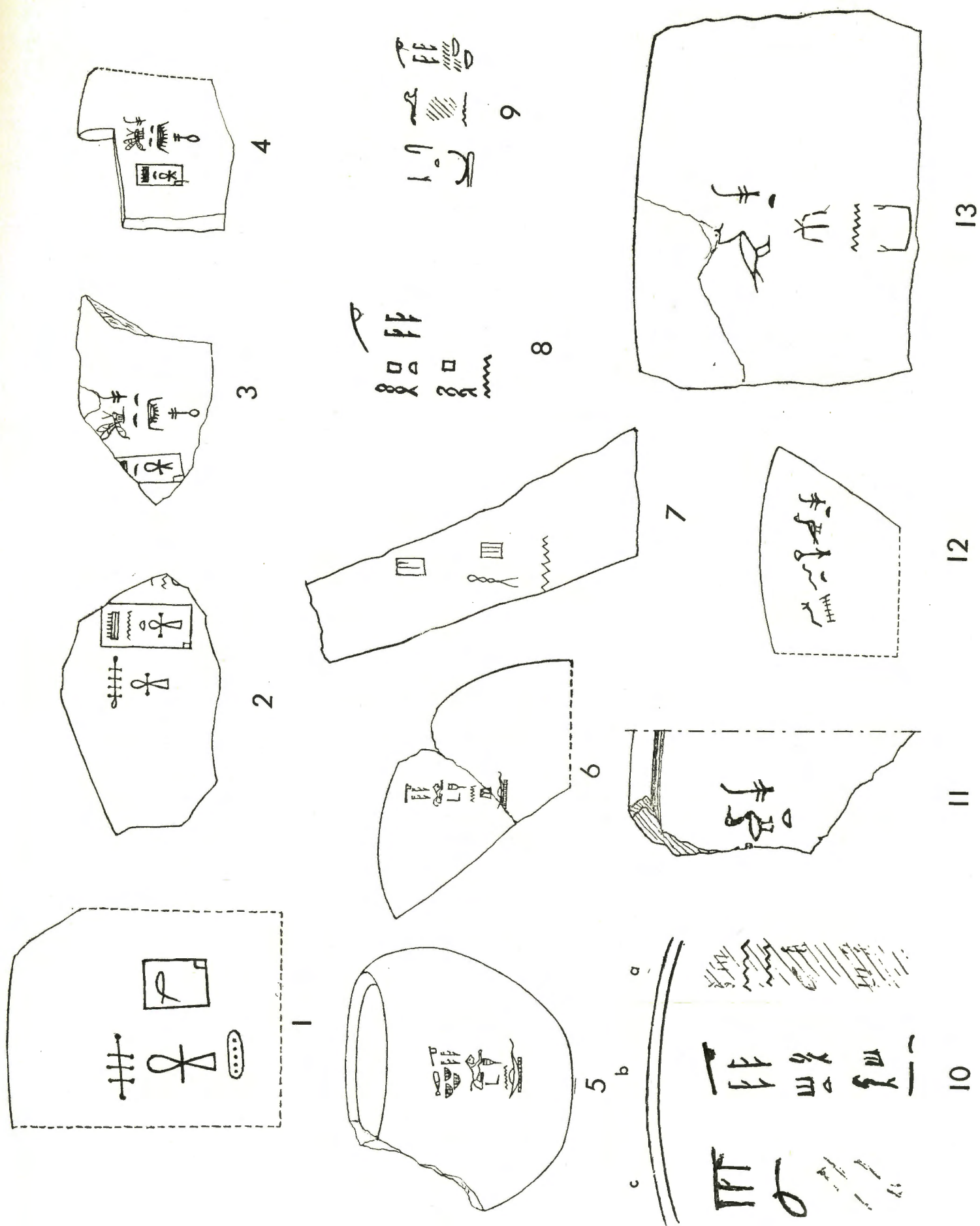


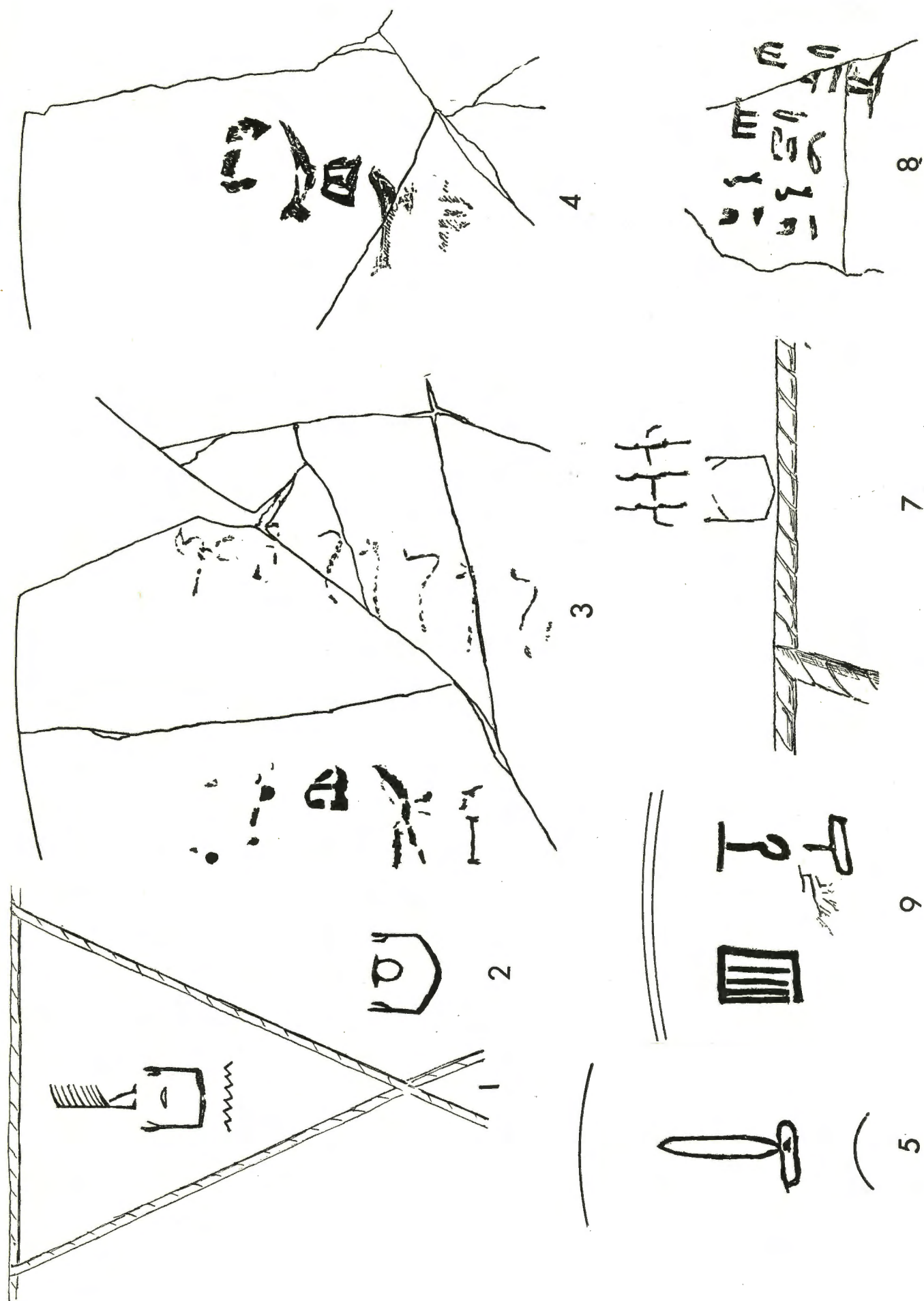






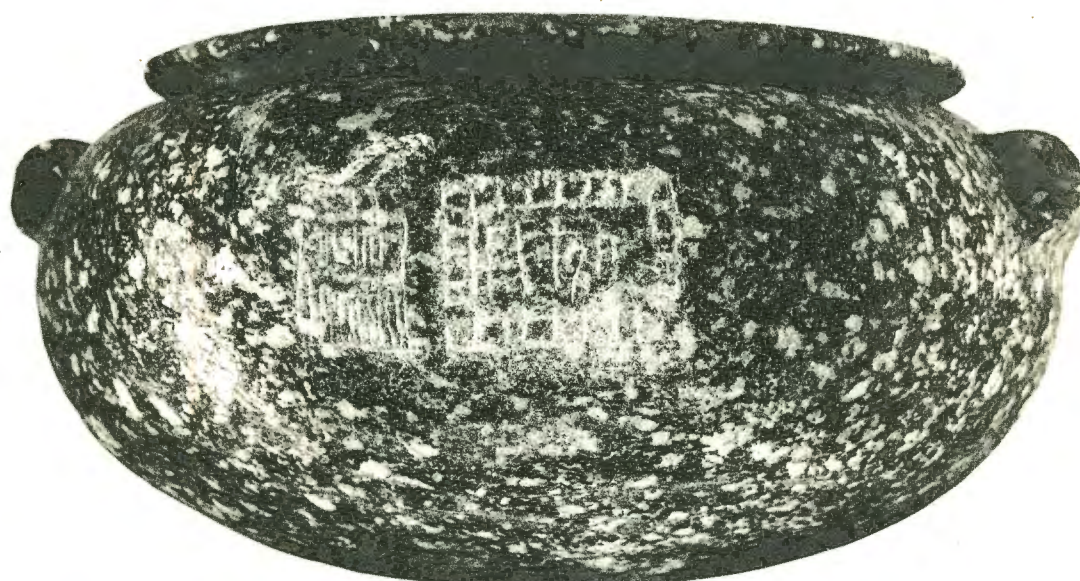








N° 1



N° 2



N° 3



№ 14



№ 4



N° 16



N° 17



N° 18



N° 19



N° 20



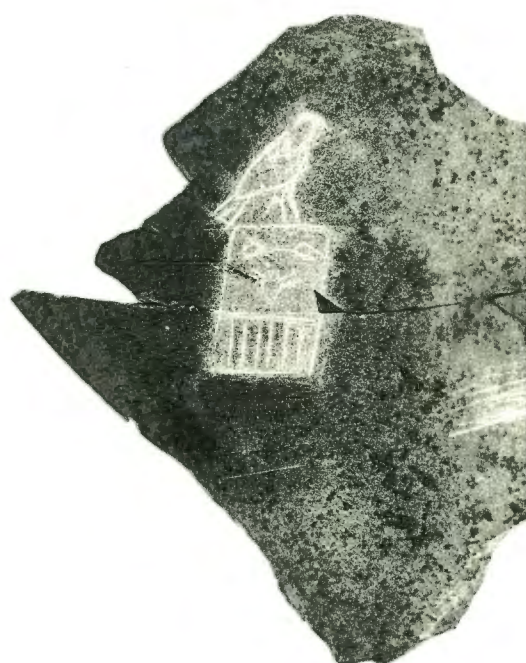
N° 21



N° 22



N° 23



N° 24



N° 26



N° 27



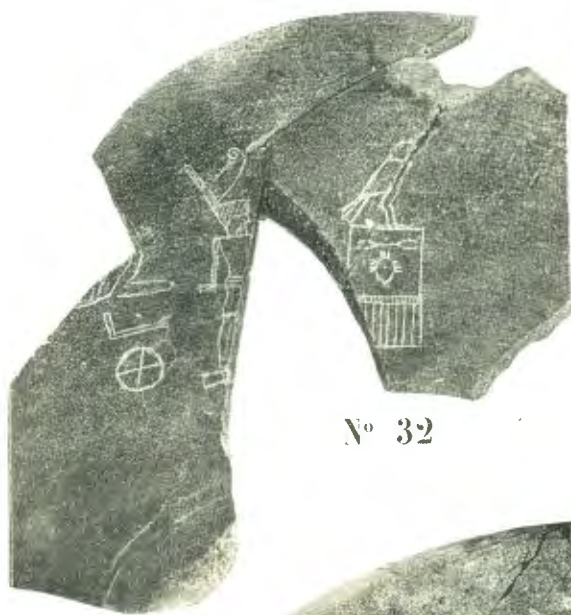
N° 28



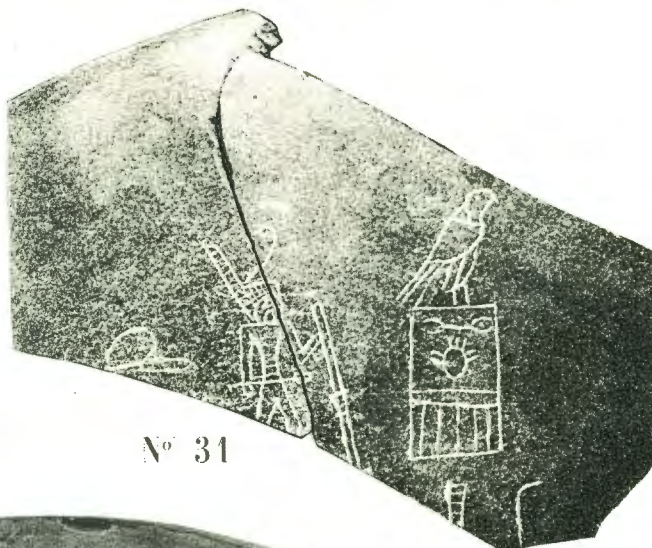
N° 29



N° 30



N° 32



N° 31



N° 33



N° 37



N° 36



N° 38



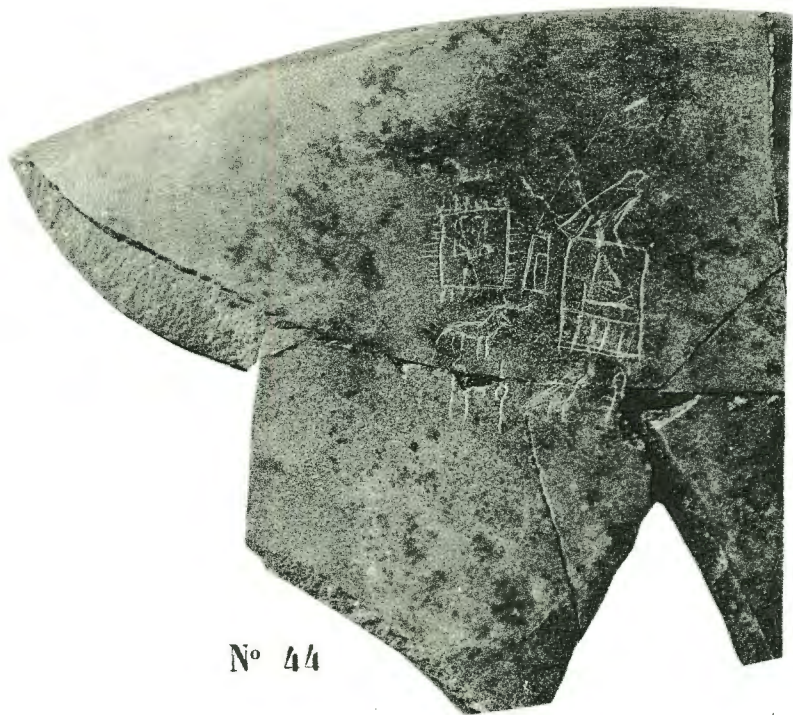
N° 39



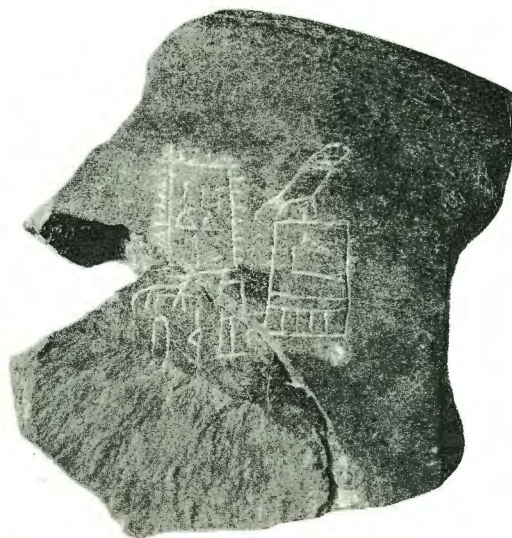
N° 40



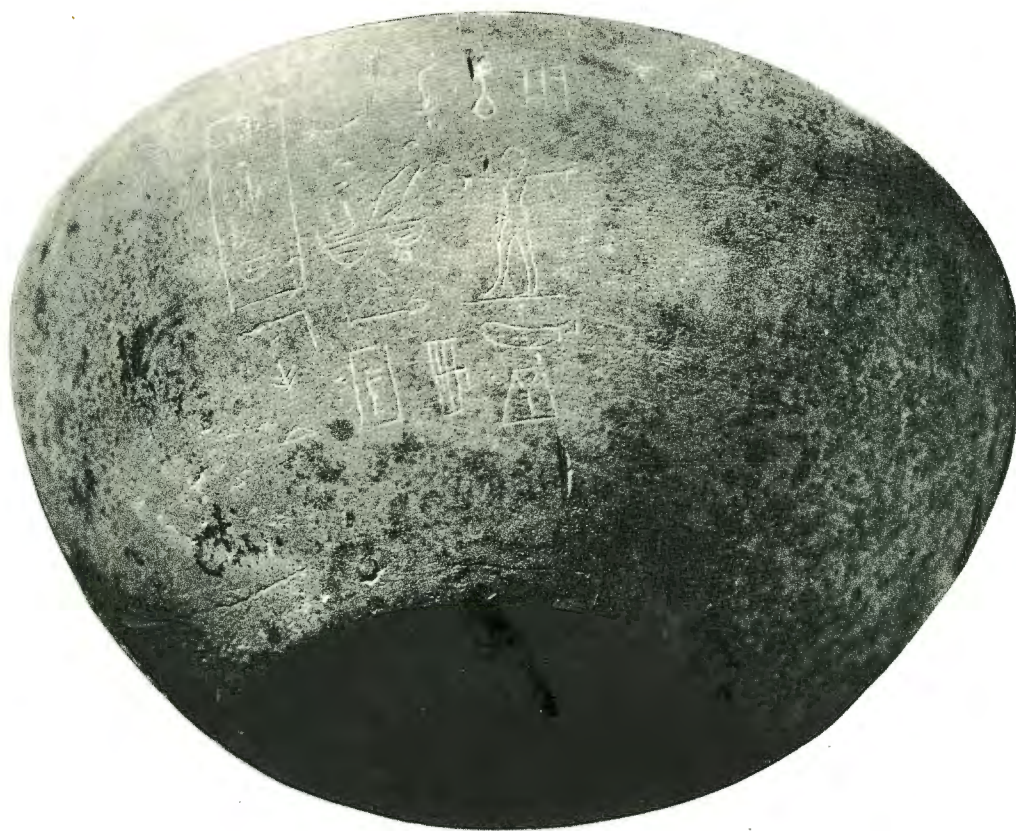
N° 41



N° 44



N° 45



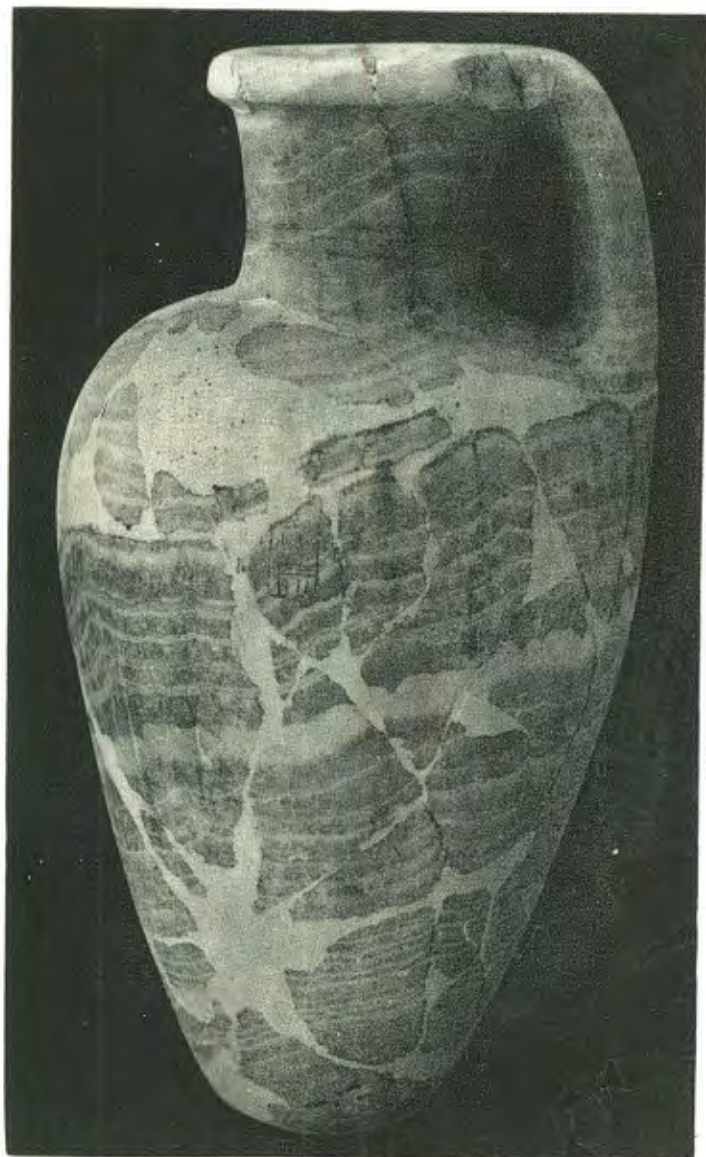
N° 46



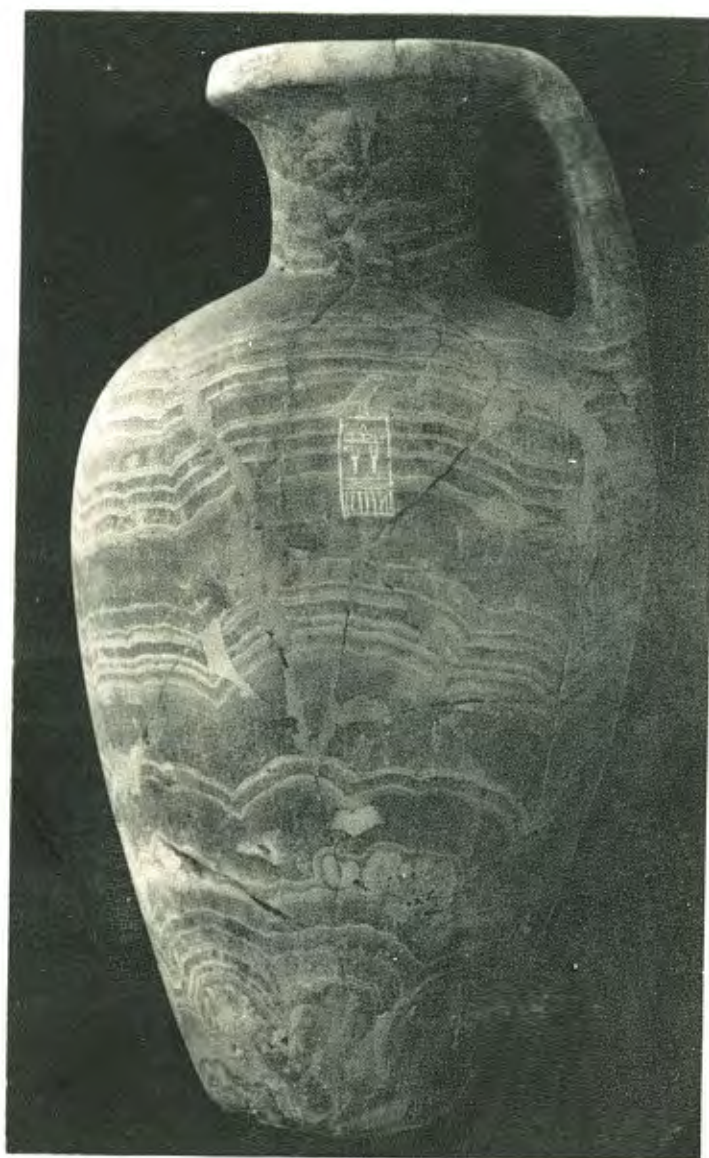
N° 47



N° 51



N° 48



N° 50



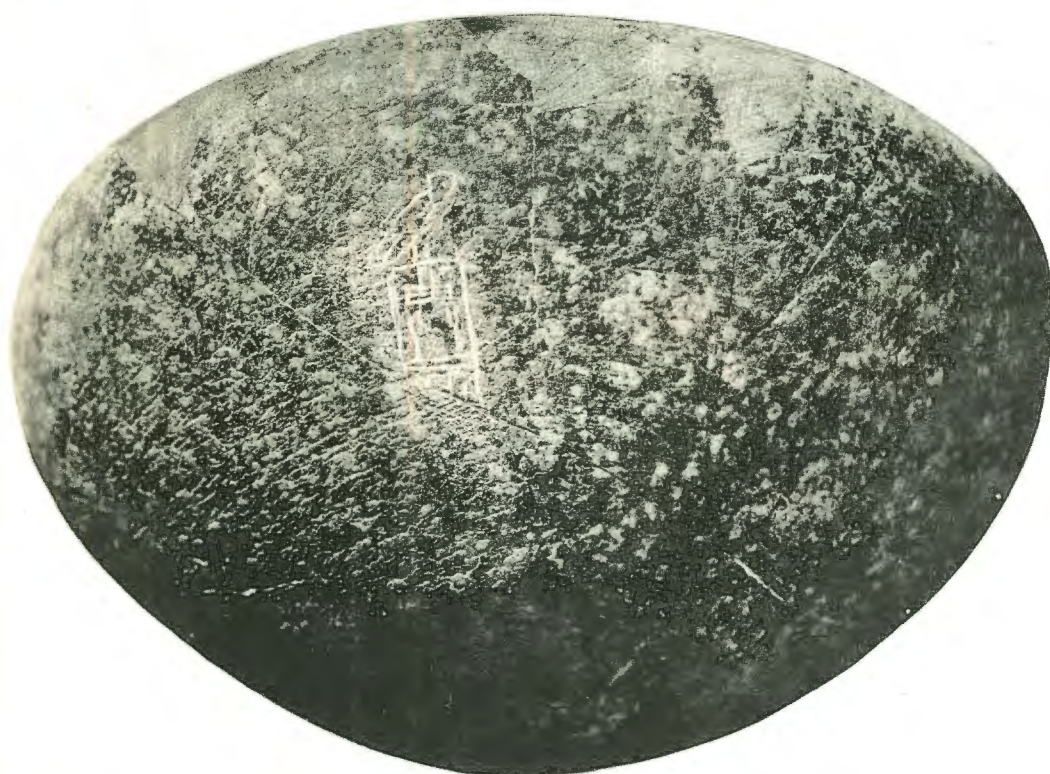
№ 52



№ 54



№ 55



№ 53



№ 57



№ 59



№ 60



№ 58



N° 61



N° 62



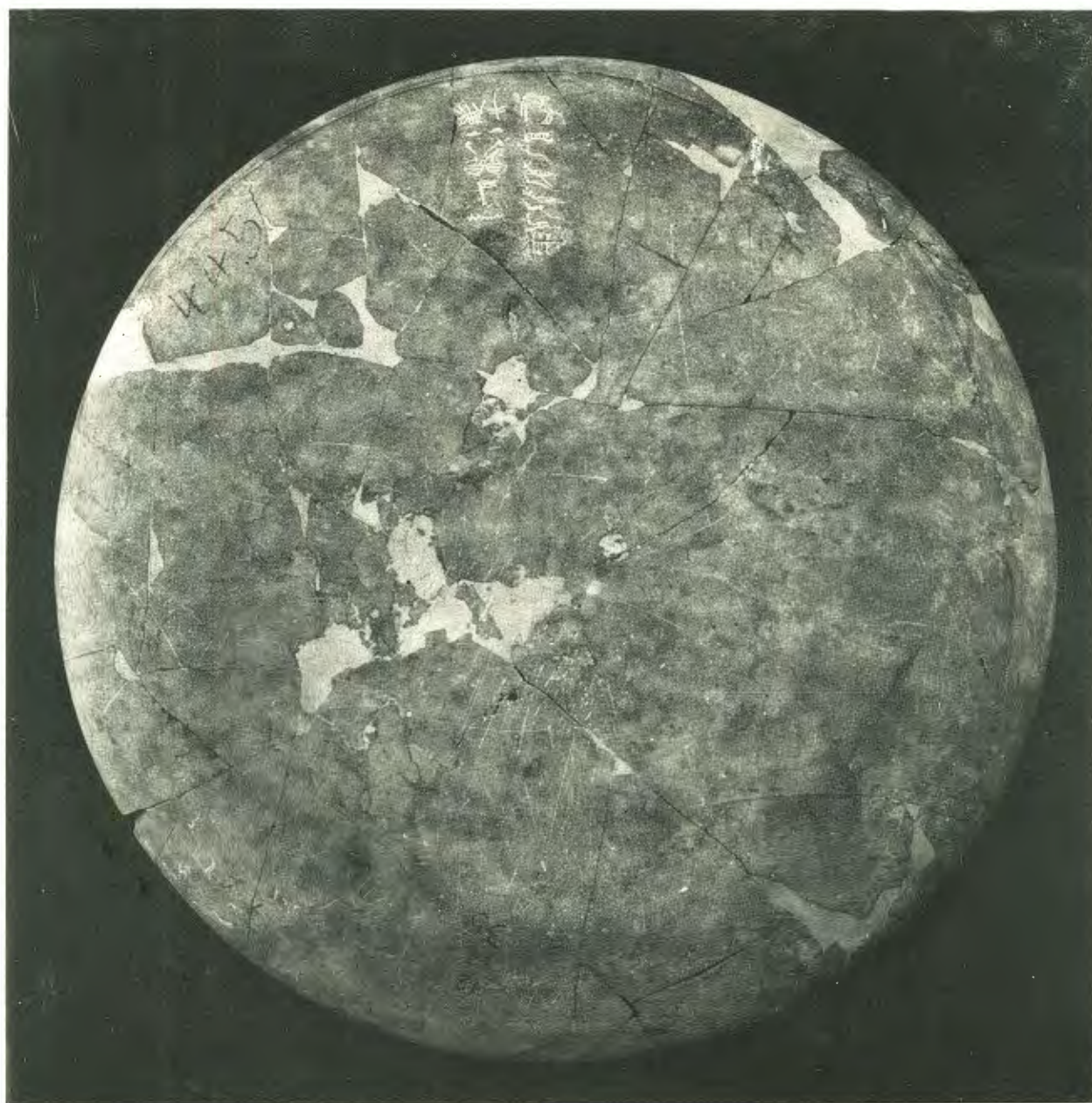
N° 63



N° 64



N° 65



N° 66



N° 70



N° 68



N° 69



N° 71



N° 73



N° 74



N° 75



N° 77



N° 76



N° 78



N° 79



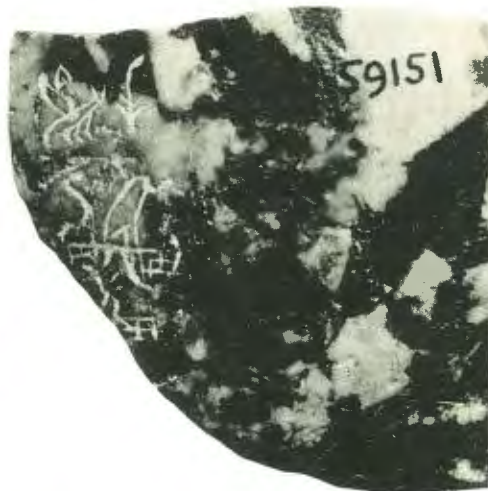
N° 83



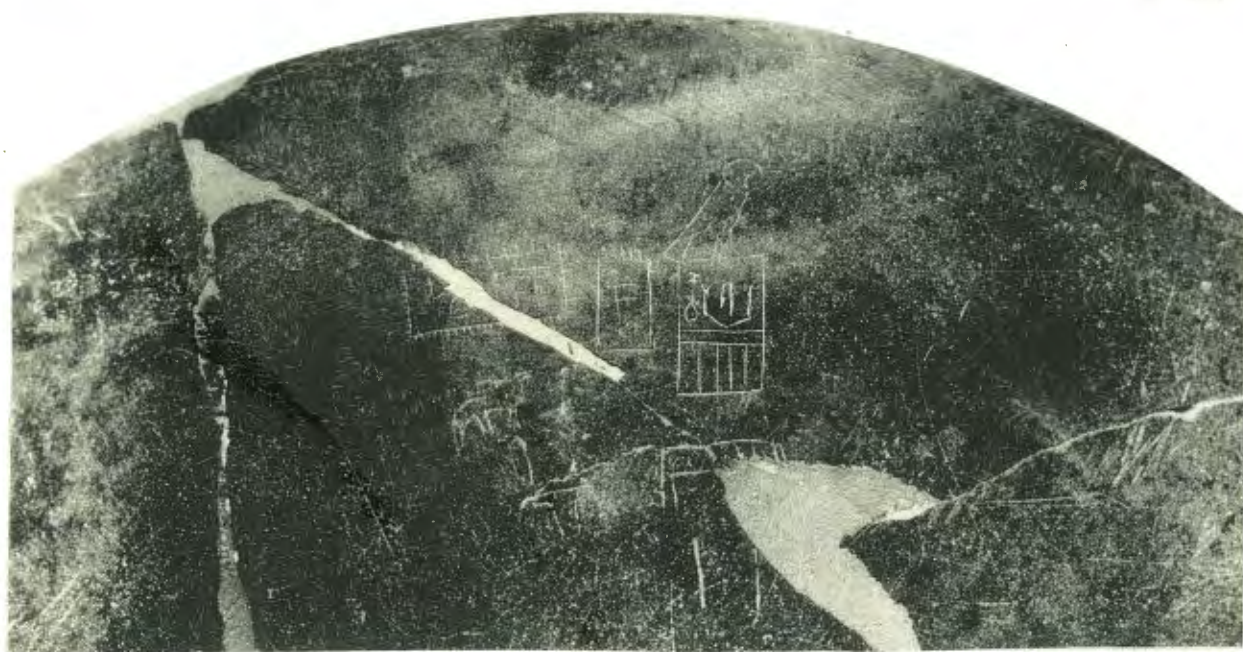
N° 82



N° 81



N° 80



N° 86



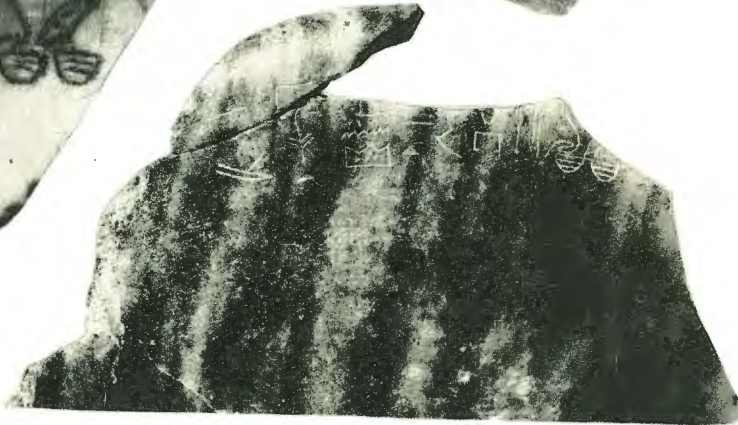
N° 87



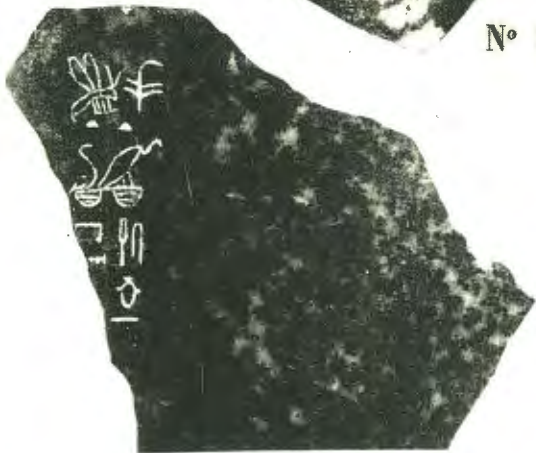
N° 88



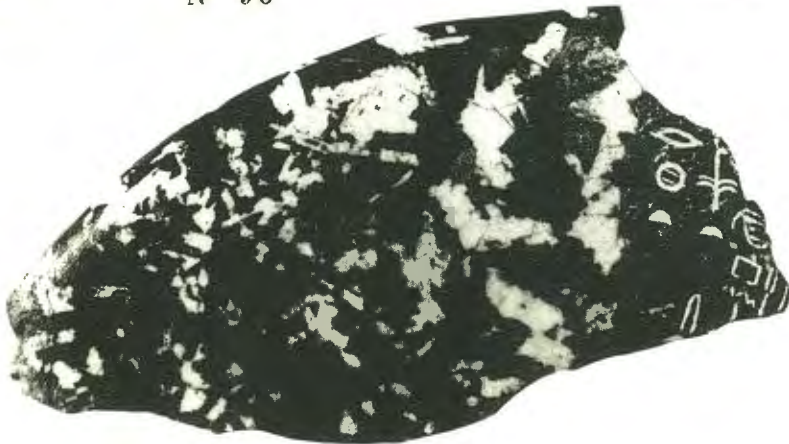
N° 89



N° 90



N° 91



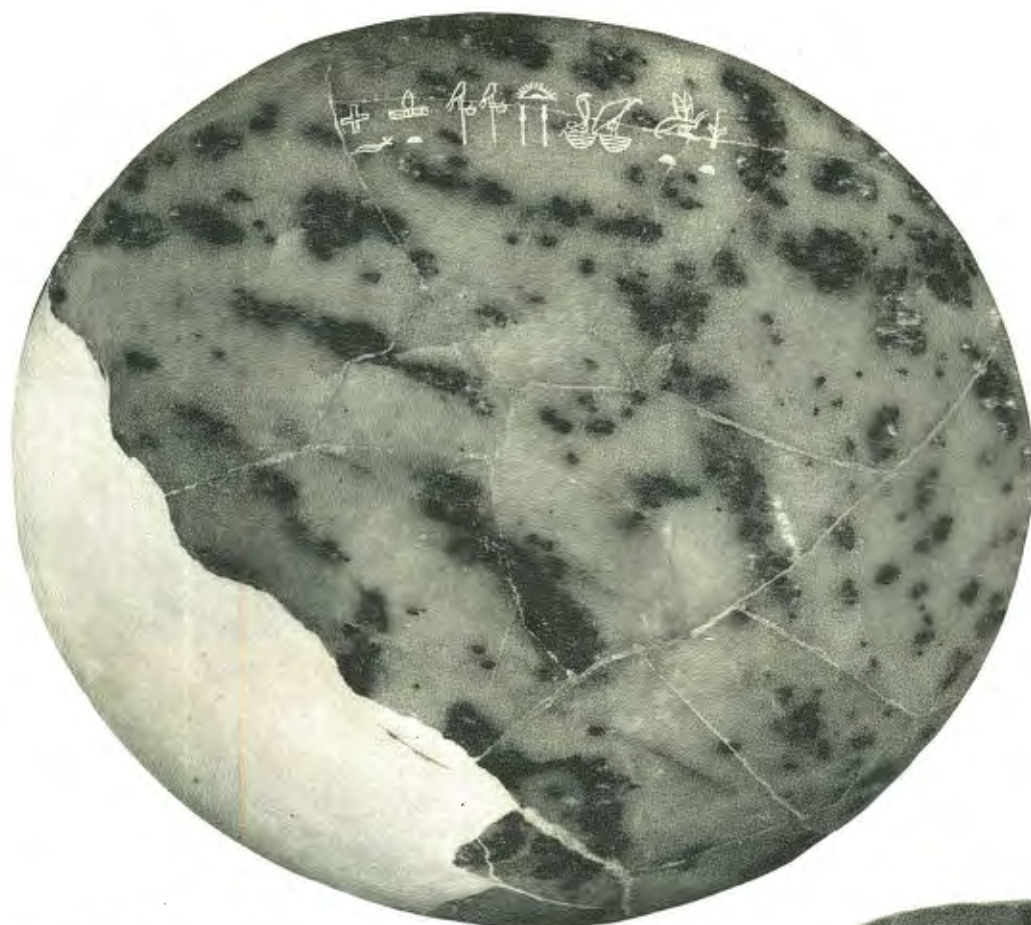
N° 92



N° 93



N° 94



N° 95



N° 96



N° 97



N° 98



N° 105



N° 101



N° 104



N° 102



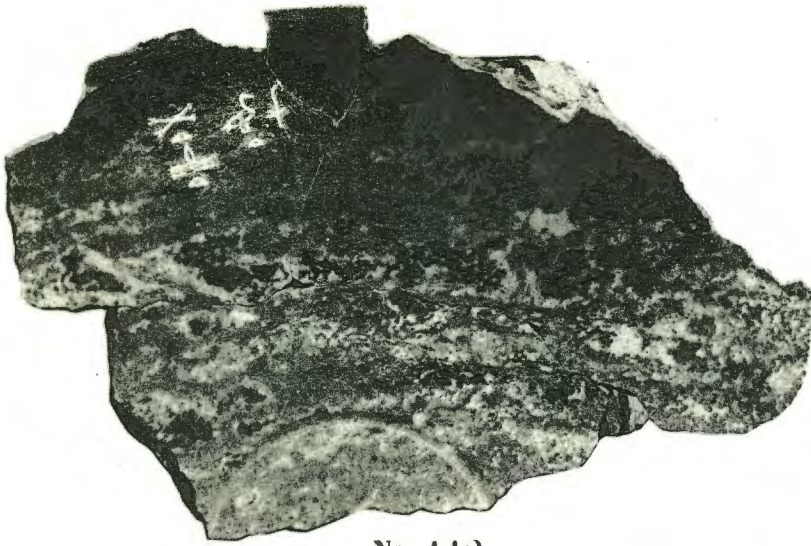
N° 103



N° 106



N° 107



N° 112



N° 113



N° 114



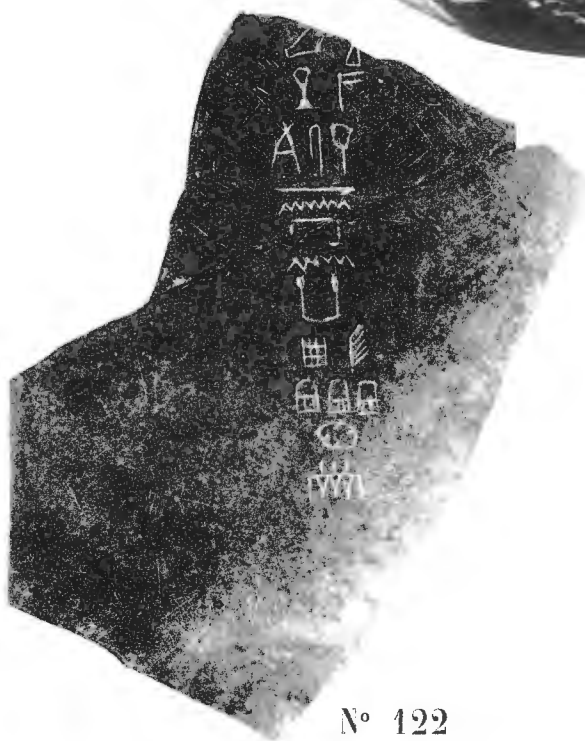
N° 115



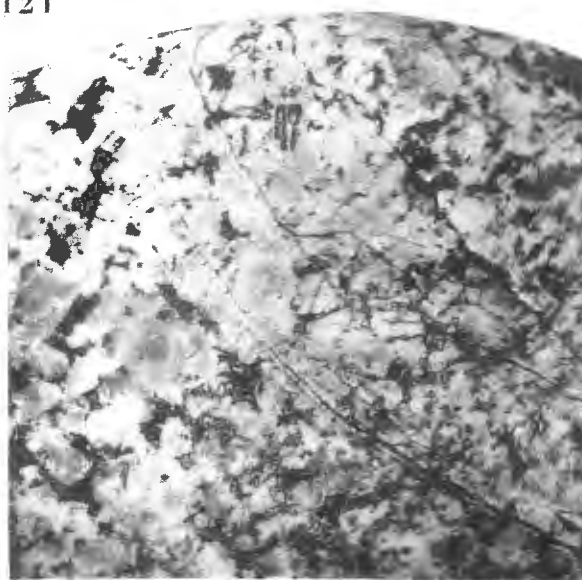
N° 116



N° 121



N° 122



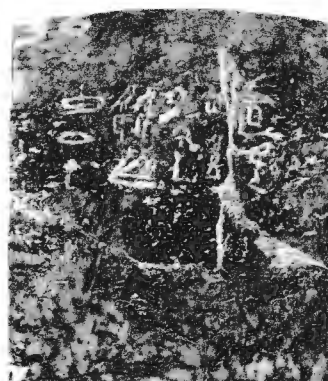
N° 117



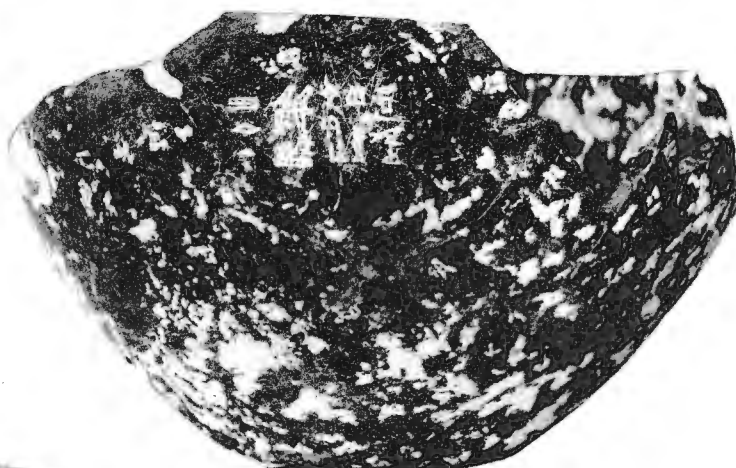
N° 119



N° 120



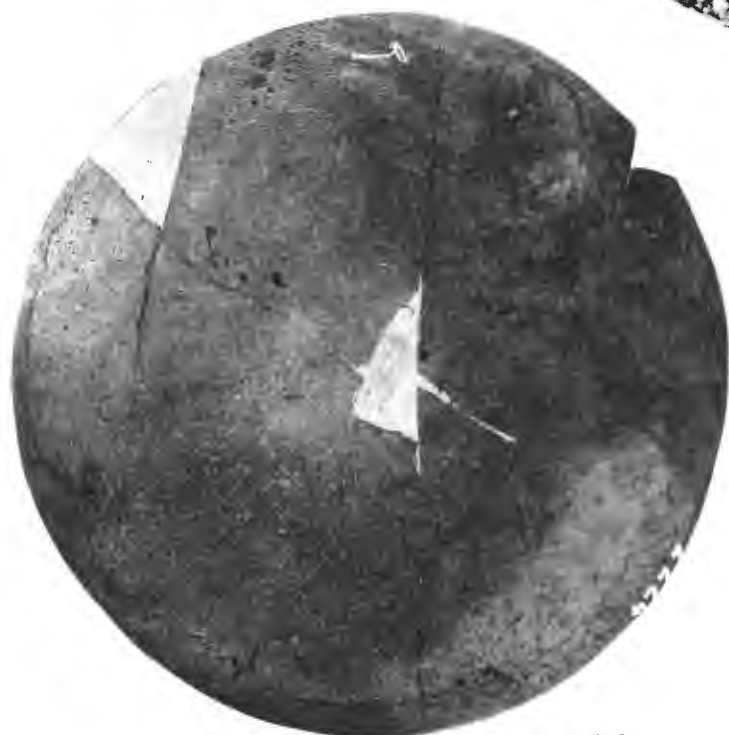
№ 124



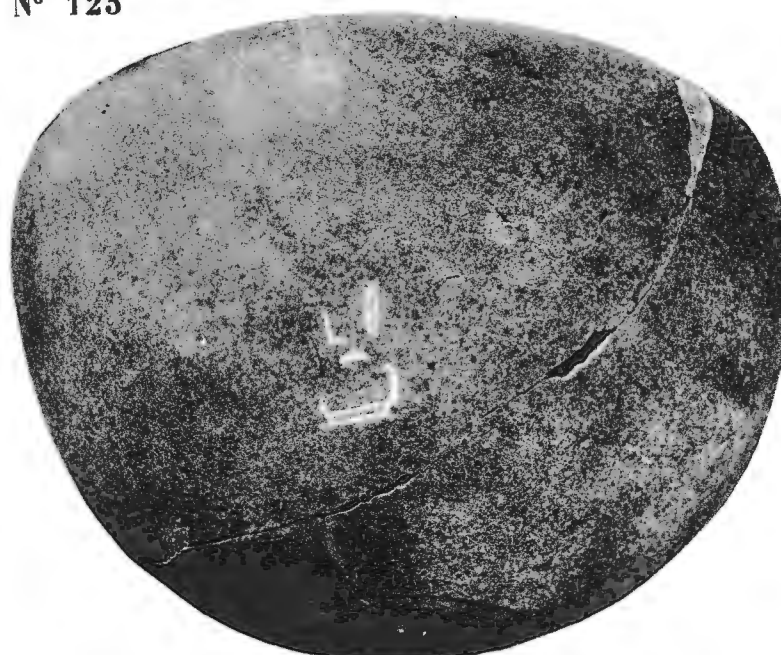
№ 123



№ 125



№ 127



№ 128



№ 126



№ 129



N° 132



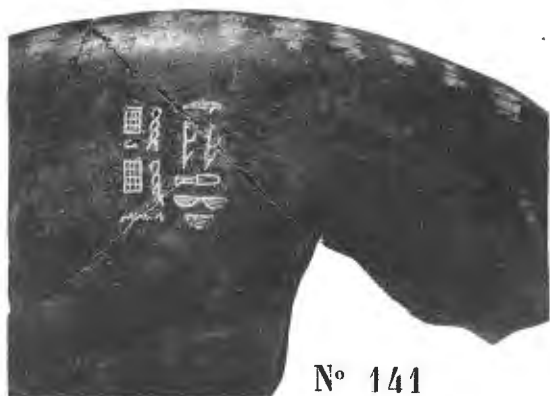
N° 130



N° 131



N° 140



N° 141



N° 142



N° 143



N° 144



N° 145





**VENTE EN FRANCE**

LIBRAIRIE ADRIEN MAISONNEUVE, 11 rue Saint-Sulpice. Paris (vi°).

**VENTE À L'ÉTRANGER**

INSTITUT FRANÇAIS D'ARCHÉOLOGIE ORIENTALE, 37 rue El-Cheikh  
Aly Youssef (ex-rue Mounira). Le Caire.

SERVICE DES ANTIQUITÉS DE L'ÉGYPTE. Le Caire.

LIBRAIRIE ADRIEN MAISONNEUVE, 11 rue Saint-Sulpice. Paris (vi°).